

sv Bruks- och Monteringsanvisning

no Bruks- og Monteringsanvisning

fi Käyttö- ja Asennusohje

da Brugs- og montagevejledning

sv

no

fi

da

AW 560-190



GAGGENAU

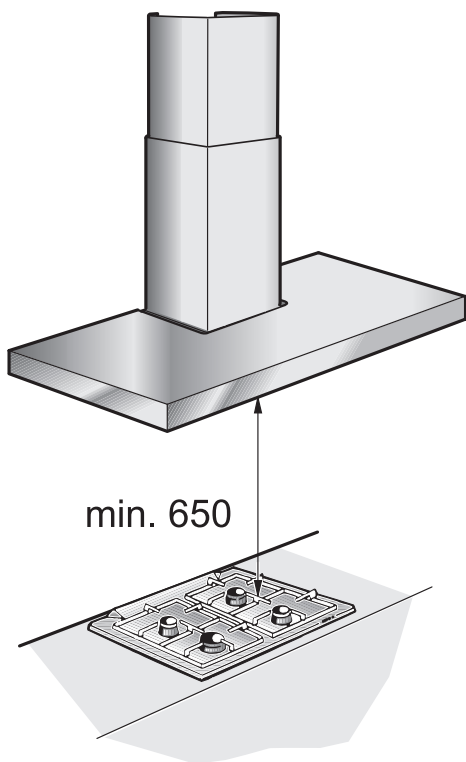
sv sid 3–17

no side 18–32

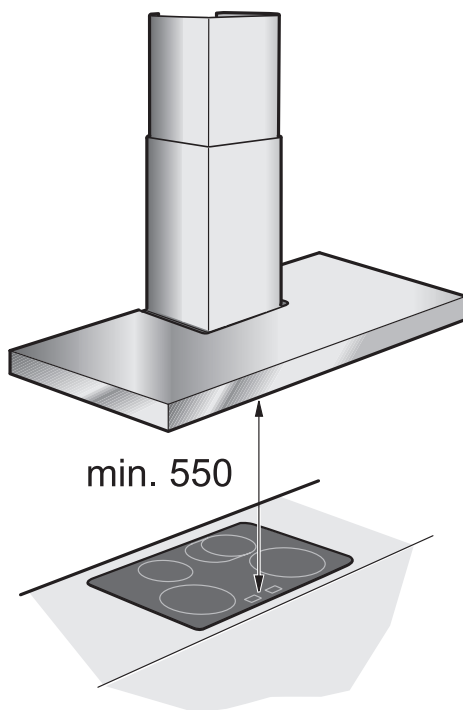
fi sivu 33–47

da side 48–62

Abb. 1
GAS
GAZ
KAASU
GASS

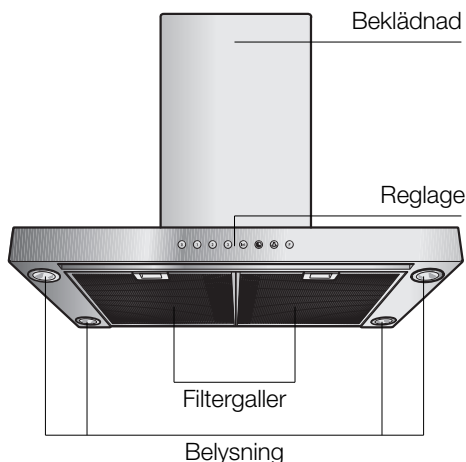


ELEKTRO
ELECTR.
ELETT.
EL.



Bruksanvisning

Beskrivning av fläkten



Olika arbetssätt

Frånluft:

☐ Installationstillbehör för frånluftsdrift.

Frånluftkanal

AD560-012 för takhöjd 2,27 – 2,73 m

AD560-022 för takhöjd 2,63 – 3,12 m.

- ☐ Fläkten suger upp köksoset som leds ut i det fria via fettfiltret.
- ☐ Fettfiltret binder de beståndsdelar av köksoset som innehåller fett.
- ☐ Köket hålls i stort sett fritt från fett och os.

Om fläkten används samtidigt med eldstad som är beroende av luften i rummet (t.ex. gas-, olje- eller kolugn, varmvattenberedare) måste det finnas tillräcklig mängd förbränningsluft för resp. ugn.

Det är ingen fara om ugnen ifråga står i ett rum där undertrycket inte överskrider 4Pa (0,04 mbar).

Olika arbetssätt

Detta kan man uppnå om förbränningsluften leds genom öppningar som inte går att stänga, t.ex. i dörrar, fönster och i kombination med öppningar för tilluft/frånluft i väggar eller med andra tekniska åtgärder.

Om inte tillräcklig mängd tilluft tillförs finns det risk för förgiftning pga att oförbrända gaser sugas tillbaka in i rummet.

Enbart ett hål i väggen för tilluft och frånluft är inte tillräckligt för att värdena ska hamna inom tillåtna gränser.

Observera att du vid beräkningen alltid måste utgå ifrån hela våningens ventilation. Denna regel gäller inte för spisar, t.ex. spishällar och gasspisar.

Om du använder spisfläkt med kolfilter gäller inte ovanstående reservationer.

Med kolfilter:

☐ Installationstillbehör för cirkulationsdrift.

Cirkulationsluftkanal

AD560-112 för takhöjd 2,36 – 2,73 m

AD560-122 för takhöjd 2,63 – 3,12 m.

- ☐ I detta fall är ett kolfilter monterat (se avsnittet Filter och skötsel).
- ☐ Fläkten suger upp köksoset som leds genom kolfiltret där det renas och sedan leds tillbaka till köket igen.
- ☐ Fettfiltret binder de beståndsdelar av köksoset som innehåller fett.
- ☐ Kolfiltret binder luktämnen.

⚠ Om inget kolfilter monteras kan inte heller luktämnen i köksoset bindas.

Före första användningen

Obs!

- ❑ Denna bruksanvisning gäller för flera olika varianter av ugnen. Därför kan det tänkas att här finns beskrivningar av utrustning och funktioner som inte finns på just din ugn.
- ❑ Denna spisfläkt är godkänd enligt gällande bestämmelser.

Reparationer får endast utföras av fackman.

Reparationer som inte utförts på ett sakkunnigt sätt kan innebära stor fara för användaren.

- ❑ Läs noga igenom hela bruksanvisningen innan ugnen används första gången. Här finns viktig information om säkerhet, användning, skötsel och vård.
- ❑ Spara bruks- och monteringsanvisningen till den som ev. övertar ugnen efter dig.
- ❑ Denna anhet är märkt i enlighet med der europeiska direktivet 2002/96/EG om avfall som utgörs av eller innehåller elektroniska produkter (waste electrical and electronic equipment – WEEE).



Direktivet anger ramarna för inom EU giltigt återtagande och korrekt återvinning av uttjänta enheter.

Transportsäkringen:

- ❑ Transportsäkringen hindrar det den skjutbara fronten från att glida ut.
- ❑ Kontrollera att den som installerat fläkten avlägsnat transportsäkringen (se monteringsanvisningen).
- ❑ Spara transportsäkringen för eventuell senare transport vid t.ex. flytt.

Gashällar / gasspisar

⚠ Ha inte alla gasplattor på samtidigt under en längre tid (max. 15 minuter) i högsta läge eftersom det då finns risk för brännskador om man råkar röra vid fläktens hölje resp. kan fläkten skadas. Om tre eller flera gasplattor samtidigt är påslagna måste fläkten ställas in på maxläge.

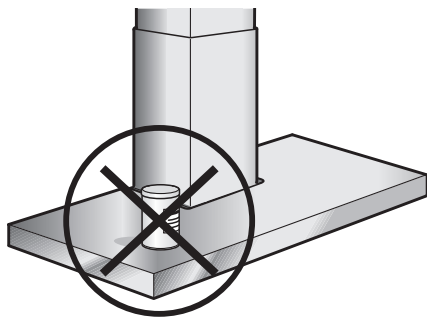
Före första användningen

Säkerhetsanvisningar

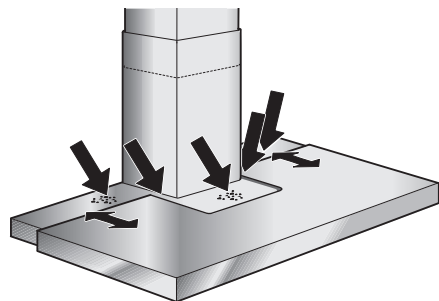
- ⚠ Flambra inte under spisfläkten.
! Lågorna kan göra att fettfiltren börjar brinna.
- ⚠ Gasspisens lågor måste vara helt täckta av tillagningskärlen.
- ⚠ Spisfläkten får bara under vissa omständigheter installeras över eldstad som drivs med fast bränsle (kol, trä o.dyl.). (Se närmare anvisningar i monteringsanvisningen.)
- ⚠ Använd aldrig fläkten utan att lamporna sitter iskruvade.
- ⚠ Defekta lampor bör genast bytas. Detta för att undvika att resterande lampor blir överbelastade.
- ⚠ Använd aldrig spisfläkten utan fettfilter.
- ⚠ Överhettat matfett och olja kan lätt självantändas.
Håll därför alltid arbetsplatsen under uppsikt vid tillagning av maträtter med fett eller olja, t.ex. pommes frites.
- ⚠ Ugnen får inte användas om den är skadad.
- ⚠ Installation och idriftsättande får endast utföras av fackman.
- ⚠ Om anslutningsledningen skadas måste den bytas ut av tillverkaren eller service eller av annan fackman. Detta för att undvika fara.
- ⚠ Se till att förpackningsmaterialet tas om hand på ett för miljön rätt sätt (se monteringsanvisningen).
- ⚠ Denna fläkt är endast avsedd användas i ett normalt hushåll.

- ⚠ Rengör fläkten noggrant före första användningen.

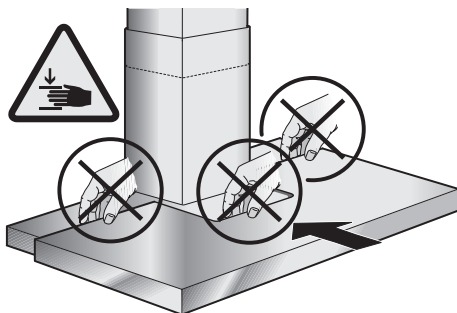
- ⚠ Ställ aldrig föremål på fläkten.



- ⚠ Glidytorna på den skjutbara fronten får inte vara smutsiga. Då kan spår uppstå. Dessa påverkar dock inte funktionen.



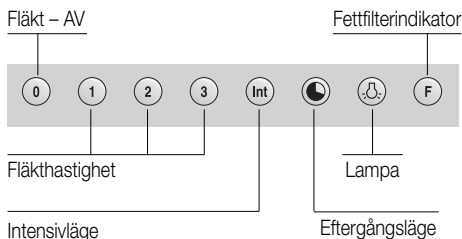
- ⚠ Ta inte på de ställen som nedan är markerade med en hand i samband med att du rör vid den utdragbara fronten – **risk för klämskador!**



Så används fläkten

 Köksoset avlägsnas mest effektivt om du:

- ☐ **Startar fläkten** i samband med att du börjar tillagningen.
- ☐ **Stänger av fläkten** först några minuter efter det att du lagat färdigt maten.



Start:

- ☐ Tryck på knappen **1, 2 eller 3** eller **dra ut den skjutbara fronten**. Om du bara drar ut fronten börjar fläkten arbeta i läge 2..

Stopp:

- ☐ Tryck på tangenten **0**.

Intensivläge:

I intensivläget arbetar fläkten på högsta effekt. Detta läge behövs endast under kort tid.

- ☐ Vid uppsteking och steking i öppen panna skall knappen **Int** tryckas in för intensivläge. Om intensivknappen är intryckt, kopplas den automatiskt ifrån efter 5 minuter.
- ☐ Om Du trycker på knappen **Int** medan fläkten går på läge **1, 2 eller 3**, kopplas elektroniken efter 5 minuter automatiskt tillbaka till tidigare valt utsugningsläge.
- ☐ Vill du avbryta intensivläget **innan** fläkten hunnit gå i 5 minuter, tryck på **0**-knappen („motor från“) eller ett annat läge. Fläkten kan stängas av när som helst med knapp **0** („Motor avstängd“).

Specialfunktioner:

Intensiv-tid:

- ☐ Genom samtidig tryckning på **Int**-knappen och knapparna **1, 2 eller 3** kan Du ställa in och lagra tidslängden på intensivläget på 3, 5 eller 10 minuter. Inställning på 5-minuters-, steget, dvs. knappkombination **Int/knapp 2**.

Eftergångsläge:

- ☐ Eftergång är möjlig i vilket läge som helst. Tryck först på önskad knapp **1, 2, 3** eller **Int** och därefter på knappen . Eftergångstiden 10 minuter gäller för alla lägen. Efter dessa 10 minuter kopplas ventilationen automatiskt från, men belysningen är fortfarande tänd.

Intervallfrånluft:

- ☐ En specialitet för denna fläkt är intervallfrånluft. Detta är en automatisk periodisk inkoppling av frånluften i fem minuter per timme. Denna funktion aktiveras genom samtidig tryckning på knapp **0** och, efter önskad effekt, knapp **1, 2 eller 3**. Denna funktion visas genom att  -knappen lyser omväxlande med motsvarande effektläge. Intervallfrånluften kan stängas av med knapp **0**.

Belysning:

- ☐ Tryck helt kort på tangenten  för att tända resp. släcka belysningen.
- ☐ Belysningen kan tändas även om fläkten är avstängd.
- ☐ **Ställa in ljusstyrkan:** Håll tangenten  intryckt tills ljusstyrkan är som du vill ha den.

Filter och underhåll

Fettfilter:

Metallfettfiltret binder de beståndsdelar av köksoaset som innehåller fett.

Filtermattorna består av obrännbar metall.

Obs!

Allt eftersom filtret fylls med fetthaltiga ämnen ökar risken för antändning.

Dessutom påverkas fläktens sug effekt negativt.

Viktigt!

Genom att i god tid rengöra metallfettfiltret förebyggs risken för brand i samband med fritering resp. stekning.

Fettfilterindikator: F

Efter 30 timmars drift blinkar fettfilterkontrollen **F**. När kontrolllampan blinkar betyder det att fettfiltret skall rengöras. Naturligtvis kan Du också rengöra filtret när som helst, även om fettfilterkontrolllampan inte blinkar.

Metallfettfilter:

- ☐ Vid normal drift (fläkten används 1-2 timmar om dagen) måste metallfettfiltren rengöras 1 gång per månad.
- ☐ Filtren kan rengöras i diskmaskin. Eventuellt kan metallen då missfärgas något.
- ☐ Filtret får inte klämmas fast i diskmaskinen utan måste ligga löst.

Viktigt:

Diska inte kraftigt nedsmutsade metallfettfilter tillsammans med porslin.

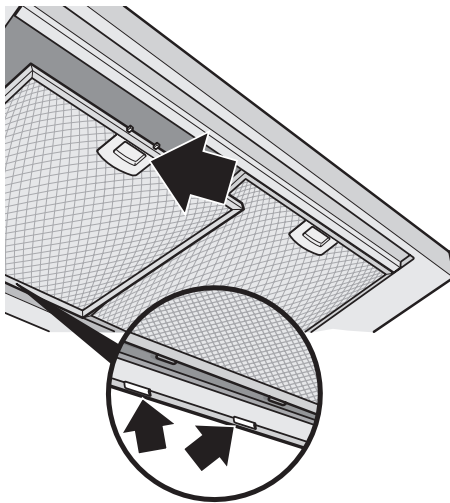
- ☐ Vid handdisk: Låt filtren först ligga i blöt i hett diskvatten. Använd inga starka rengöringsmedel som innehåller syra eller tvättvätska. Borsta efter rengöringen filtren ordentligt, skölj väl och låt droptorka.

Så tar du ut resp. sätter tillbaka metallfettfiltren:

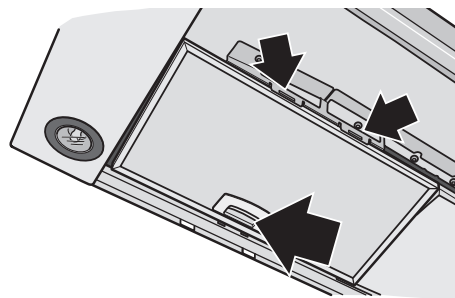
Obs! Halogenlamporna måste vara släckta och kalla.

 Den skjutbara fronten måste vara inskjuten när filtren tas ut resp. sätts tillbaka.

1. Tryck in spärrarna på de främre fettfiltren och fäll ned filtren.



2. Tryck in spärrarna på de bakre fettfiltren och fäll ned filtren.



3. Rengör filtren.
4. Sätt tillbaka de rengjorda filtren.
5. **Radera indikatorn F.**

- ☐ Tryck på knappen **F**.

Filter och underhåll

Kolfilter:

Kolfiltret binder luktämnen.

Obs!

Allt eftersom filtret fylls med fetthaltiga ämnen ökar risken för antändning. Dessutom påverkas fläktens sug effekt negativt.

Viktigt!

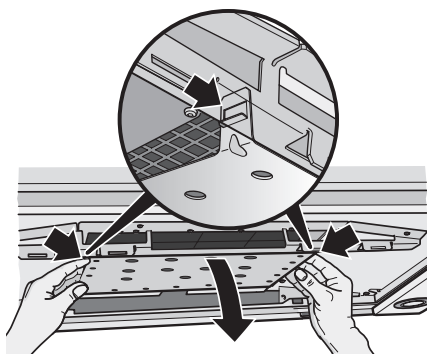
Genom att i god tid byta till nytt kolfilter förebyggs risken för brand i samband med fritering resp. stekning.

Sätta in nytt kolfilter:

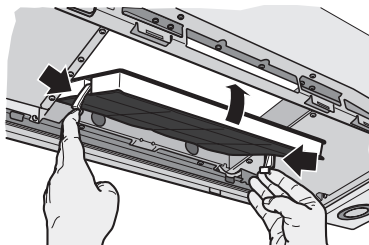
Obs! Halogenlamporna måste vara släckta och kalla.

 Den skjutbara fronten måste vara inskjuten när filtren tas ut resp. sätts tillbaka.

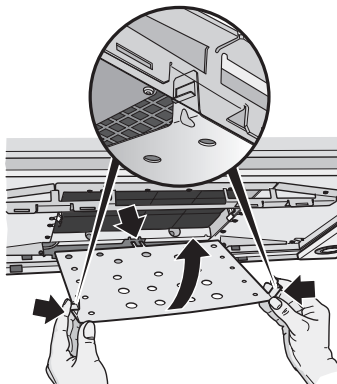
1. Ta först bort metallfettfiltren (se avsnittet "Så tar du ut resp. sätter tillbaka metallfettfiltren").
2. Lossa plåten.



3. Sätt in nytt kolfilter. Kontrollera att spärrarna på vardera sidan fastnar.



4. Sätt tillbaka plåten. Kontrollera att spärrarna på vardera sidan fastnar.



5. Sätt tillbaka metallfettfiltren (se avsnittet "Så tar du ut resp. sätter tillbaka metallfettfiltren").

Byte av kolfilter:

- ☐ Vid normal användning (1 – 2 timmar varje dag) måste kolfiltret bytas till nytt ca 1 gång per år.
- ☐ Nya kolfilter finns att köpa i fackhandeln (se Extra tillbehör).
- ☐ **Använd endast originalfilter.** Originalfilter är en garanti för att fläkten ska fungera optimalt.

Det gamla kolfiltret:

- ☐ Kolfilter innehåller inga giftiga eller skadliga ämnen. De kan därför slängas med övriga kökssopor.

Rengöring och skötsel

Dra alltid först ut sladden ur vägguttaget eller skruva ur säkringen.

⚠ Använd inte rengöringssvampar som kan repa fläkten och inte heller putsmedel som innehåller soda, sand, syra eller klorid!

⚠ Dra ut den skjutbara fronten. Ta inte med handen mellan filtren – **risk för klämskador!**



⚠ Skjut inte in den skjutbara fronten under rengöringen – **risk för klämskador!**



- ☐ Använd varmt vatten med diskmedel i eller mildt fönsterrengöringsmedel.
- ☐ Skrapa inte av smuts som fastnat utan blöt upp det med våt trasa.

☐ Rengör de delar av fläkten du kommer åt i samband med rengöringen av fettfiltren. Därigenom förebygger du risken för bränder samtidigt som fläkten kan fungera optimalt.

☐ **Ons!** Använd inte lösningsmedel (t.ex. T-sprit) på plastyor eftersom de kan ge upphov till matta fläckar.

Var försiktig! Ventilera köket ordentligt. Ha ingen öppen eld i närheten.

⚠ Tangenterna rengörs med mjuk trasa fuktad i mildt diskvatten. Tangenterna är av plast. Använd därför aldrig rengöringsmedel för rostfritt i samband med rengöringen.

Ytor i rostfritt stål:

- ☐ Använd ett mildt rengöringsmedel utan repande effekt avsett för rostfritt stål.
- ☐ Ytorna rengörs i slipriktningen.
- ☐ Vi rekommenderar vårt rengöringsmedel för rostfritt Nr. 461731. Se det bifogade servicehäftet för beställningsadress.

Ytor av aluminium och plast, lackerade ytor:

- ☐ Använd inte torr torkduk.
- ☐ Använd ett mildt fönsterrengöringsmedel.
- ☐ Använd inte starka rengöringsmedel, inte heller rengöringsmedel som innehåller syra eller lut.

Plåt:

- ☐ Plåten kan lossas för rengöring. Se avsnittet "Kolfilter" för hur du lossar plåten.

Läs garantibestämmelserna i det bifogade servicehäftet.

Byta lampor

1. Stäng av fläkten. Gör därefter fläkten strömlös antingen genom att dra ut stickkontakten ur vägguttaget eller vrida ur säkringen till fläkten.

⚠ Halogenlampor blir mycket heta när de lyser. Det finns risk för brännskador en lång stund efter det att de stängts av.

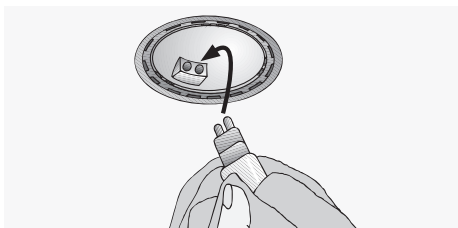
2. Lossa ringen runt lampan med hjälp av en skruvmejsel e.dyl. enligt.



3. Byt till ny halogenlampa (finns att köpa i handeln, 12 volt, max. 20 watt, sockel G4).

Obs! Ta i lampan som på.

Ta inte i lampan med fingrarna utan använd en ren handduk.



4. Sätt tillbaka lampringen.
5. Sätt tillbaka stickkontakten i vägguttaget resp. vrid åter i säkringen.

Obs! Om belysningen inte då fungerar, kontrollera att du satt fast lamporna på rätt sätt.

Råd vid fel

Om det i teckenrutan står F:

- ☐ Se avsnittet "Filter och skötsel".

Om fläkten inte fungerar:

- ☐ Dra ut stickkontakten ur vägguttaget eller skruva ur säkringen. Vänta ca. 1 minut och sätt därefter tillbaka stickkontakten i vägguttaget resp. skruva åter i säkringen. Starta fläkten på nytt.

Ta kontakt med en serviceverkstad vid ev. frågor eller vid fel på fläkten.

(Se förteckningen över serviceverkstäder).

Uppge uppgifterna nedan vid kontakt med serviceverkstad:

E-nr.	FD
-------	----

Fyll i uppgifterna från typskylten redan nu i fältet ovan. Om du tar ut fettfiltren syns typskylten inuti fläkten.

⚠ Tillverkaren av fläkten har inget garantiansvar för reklamationer som kan hänföras till hur rördragningen planerats och utförts.

Monteringsanvisning:

Viktigt att veta

⚠ Gamla uttjänta produkter är inte värdefullt avfall. Om de får tas om hand på miljöriktigt sätt kan värdefulla råmaterial återvinnas. Förstör den gamla fläkten innan den lämnas till skrotning.

⚠ Den nya fläkten har skyddats av förpackningsmaterialet på sin väg till dig. Samtliga material som använts är miljövänliga och kan återvinnas.

Hör med din kommun eller det lokala renhållningsverket var du kan lämna förpackningsmaterialet så att det tas om hand på bästa miljöriktiga sätt.

⚠ Fläkten har två olika arbetssätt: frånluft eller med kolfilter.

⚠ Spisfläkten ska alltid placeras mitt över håll/spis.

⚠ Minimavstånd mellan elektriska kokzoner och fläktens underkant: **550 mm, bild 1.**

⚠ Fläkten får monteras över eldstad för fast bränsle endast om eldstaden har ett **slutet icke avtagbart skyddshölje** och i enlighet med gällande bestämmelser i resp. land. Denna inskränkning gäller ej för gasspis/-häll.

⚠ Ju mindre avstånd mellan spisfläkt och spis desto större risk för att det bildas vattendroppar på fläktens undersida p.g.a. vattenånga.

Kompletterande anvisningar vid montering över gasspis/-häll:

⚠ Om fläkten ska monteras över gas-spis/-häll måste detta göras i enlighet med gällande bestämmelser i resp. land (t.ex. Technische Regeln Gasinstallation TRG för Tyskland).

⚠ Följ gällande anvisningar för montering av spisfläktar samt de monteringsanvisningar tillverkaren av gasspisen/-hällen lämnar.

⚠ Fläkten får endast monteras med ena sidan mot högskåp eller hög vägg. Minimavstånd 50 mm.

⚠ För gashällar gäller att minsta avstånd från fläktens underkant till gallret som tillagningskärlet står på ska vara: **650 mm**, se bild 1.

Före monteringen

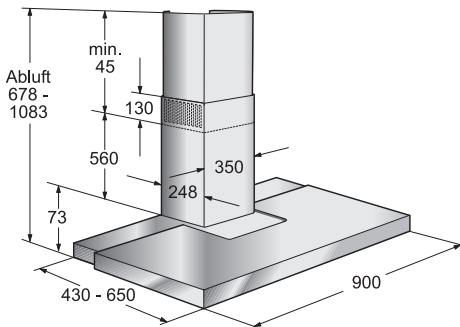
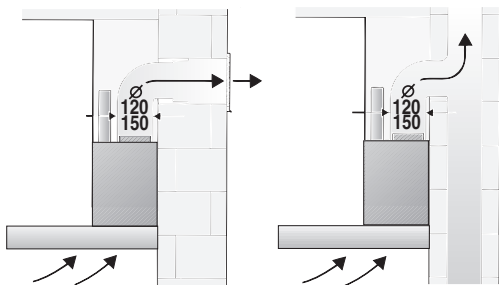
Frånluft:

❑ Installationstillbehör för frånluftsdrift.

Frånluftkanal

AD560-012 för takhöjd 2,27 – 2,73 m

AD560-022 för takhöjd 2,63 – 3,12 m.



Den avgående luften leds via en ventilationstrumma uppåt eller direkt ut i det fria.

☞ Den avgående luften får inte ledas ut i skorsten för rök eller avgas om denna är i funktion eller i en trumma som används för ventilation av rum där det står en eldstad.

Gällande föreskrifter (t.ex. byggnorm) måste åtföljas beträffande hur den avgående luften får ledas ut.

Är skorstenen inte längre i funktion måste tillåtelse inhämtas från ansvarig sotare.

☞ **Om fläkten används samtidigt med eldstad som är beroende av luften i rummet** (t.ex. gas-, olje- eller kolugn, varmvattenberedare) **måste det finnas tillräcklig mängd förbränningsluft för resp. ugn.**

Det är ingen fara om ugnen ifråga står i ett rum där undertrycket inte överskrider 4 Pa (0,04 mbar).

Detta kan man uppnå om förbränningsluften leds genom öppningar som inte går att stänga, t.ex. i dörrar, fönster och i kombination med öppningar för tilluft/frånluft i väggar eller med andra tekniska åtgärder.

Om inte tillräcklig mängd tilluft tillförs finns det risk för förgiftning pga att oförbrända gaser sugas tillbaka in i rummet.

Enbart ett hål i väggen för tilluft och frånluft är inte tillräckligt för att värdena ska hamna inom tillåtna gränser.

Observera att du vid beräkningen alltid måste utgå ifrån hela våningens ventilation. Denna regel gäller inte för spisar, t.ex. spishällar och gasspisar.

Om du använder spisfläkt med kolfilter gäller inte ovanstående reservationer.

Om frånluften leds ut genom yttervägg bör teleskopisk anslutningslåda mot mur användas. **Ej tillåtet i Sverige.**

Före monteringen

Så här fungerar fläkten mest effektivt:

- ☐ Kort, slät imkanal.
- ☐ Så få rörkrökar som möjligt.
- ☐ Så stor diameter som möjligt på rör och rörkrökar.

Långa, icke släta frånluftsrör, många böjar eller för liten rördiameter gör att effekten inte blir optimal samtidigt som bullret ökar.

⚠ Tillverkaren av fläkten har inget garantiansvar för reklamationer som kan hänföras till hur rördragningen planerats och utförts.

- ☐ **Runda kanaler:**
Vi rekommenderar
inre diameter **150 mm**,
dock minst 120 mm.
- ☐ **Platta kanaler** måste ha **likvärdig inre area** som runda.
Kanalerna bör inte ha några skarpa böjar.
ø 120 mm ca. 113 cm²
ø 150 mm ca. 177 cm²
- ☐ **Vid avvikande rördiameter:**
Sätt in tätningslister.
- ☐ **Vid frånluft:**
Sörj för tillräcklig ventilation!

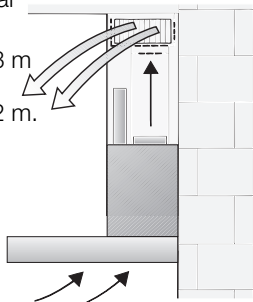
Kolfilter:

- ☐ **Installationstillbehör för cirkulationsdrift.**

Cirkulationsluftkanal

AD560-112 för
takhöjd 2,36–2,73 m
AD560-122 för
takhöjd 2,63–3,12 m.

- ☐ Om anslutning till
husets
ventilations-kanal
inte är möjlig.

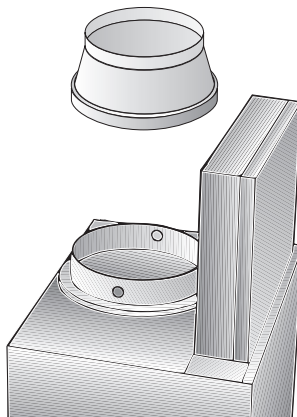


Anslutning frånluftsslang ø 150 mm:

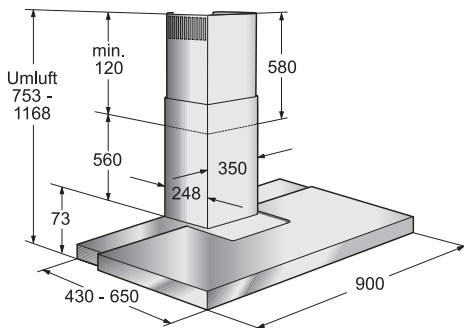
- ☐ Fäst röret direkt i kanalen.

Anslutning frånluftsslang ø 120 mm:

- ☐ Fäst reduceringsstycket direkt i
rörstosen.



- ☐ Fäst frånluftsslangen i
reduceringsstycket.



Före monteringen

Förberedelser i väggen

- ☐ Väggen måste vara plan och lodrät.
- ☐ Pluggarna måste sitta fast ordentligt.

Vikt i kg:

Frånluft	Kolfilter
27,7	29,1

Rätt till tekniska ändringar förbehålles

Elektrisk anslutning

Spisfläkten får endast anslutas till ett jordat vägguttag, förutsatt att detta är installerat enligt gällande bestämmelser och att stickproppen är skyddad genom jordning. Det jordade vägguttaget bör om möjligt installeras direkt bakom fläktbeklådnaden enligt.

Elektriska data:

Uppgifterna finns på typskylten. Typskylten syns inuti fläkten om du tar ut filterramen.

 **Före reparationer:** Gör alltid spisfläkten strömlös.

Anslutningsledningens längd: 1,30 m.

Om fast anslutning krävs:

Fast anslutning får endast utföras av behörig elektriker.

Frånskiljare måste användas. Använd en kontakt med en kontaktöppning om minst 3 mm och allpolig frånslagning. Dit hör LS-omkopplare och skyddsbrytare.

 Om anslutningsledningen skadas måste den bytas ut av tillverkaren eller service eller av annan fackman. Detta för att undvika fara.

Spisfläkten är avstörd enligt EUs bestämmelser för radioavstörning

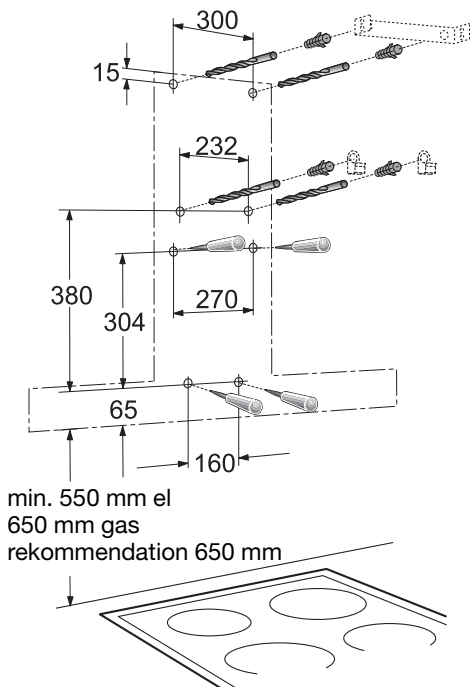
Montering

Fläkten är avsedd att monteras i köksvägg.

1. Ta bort fettfilter och lamphölje (se bruksanvisningen).
2. Rita en mittlinje på väggen från taket till fläktens undre kant.
3. Markera med hjälp av mallen skruvarnas placering på väggen. Underlätta också arbetet genom att rita upp konturerna för upphängningsområdet.

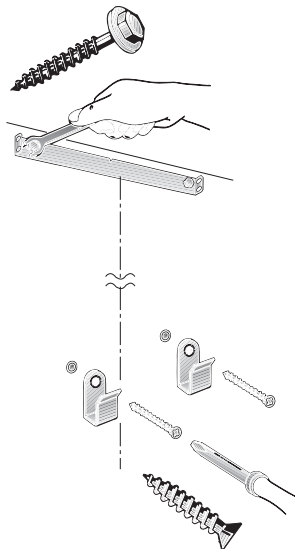
⚠ Minsta avstånd mellan spis/häll och fläkt; elektrisk spis = **550 mm**, gasspis = **650 mm**. Mallens undre kant motsvarar fläktens undre kant.

4. Borra 2 hål med diametern 8 mm för den övre fästbiten och 2 hål för den nedre fästbiten. Tryck in pluggarna ordentligt.

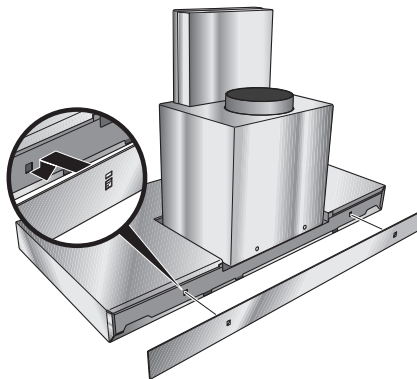


Obs! Ta hänsyn till eventuella extra tillbehör som också ska monteras.

5. Skruva fast den övre och de två nedre fästbitarna.



6. Vi rekommenderar att bifogad avslutningsplåt används när den bakre väggen under fläktkåpan består av ex. kakel, natursten, rostfritt stål eller glas.

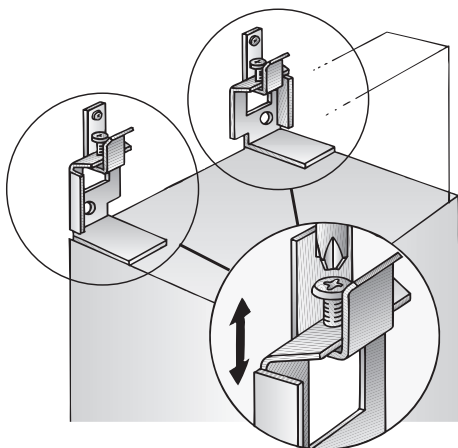


Montering

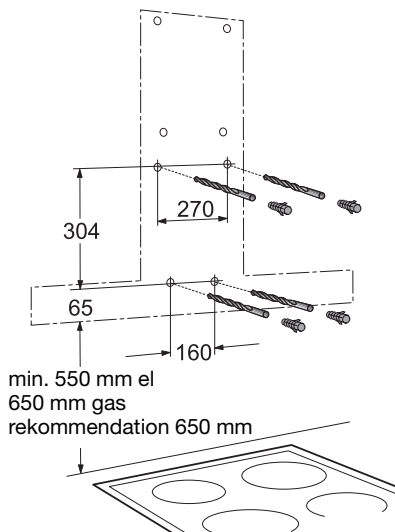
7. Häng fast fläkten.
Rikta fläkten i höjldled och sidled med hjälp av justerskruvarna.

⚠ Ta bort plåten (se avsnittet "Kolfilter").

⚠ Kontrollera att de 4 nedre fästhålen är rätt markerade; markera hålen vid behov på nytt.

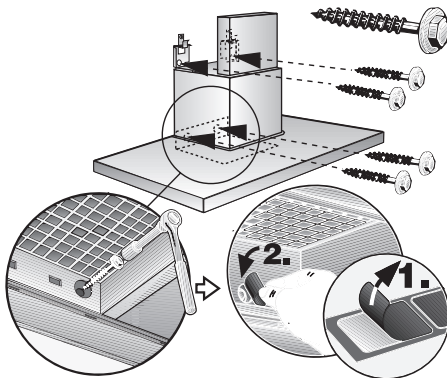


8. Ta ned fläkten. Borra de 4 nedre fästhålen med diameter 8 mm och tryck in plugg.



9. Häng fast fläkten och skruva fast den med de återstående 4 skruvarna.

10. Fäst en bit täckfolie över varje hål på de 2 nedre fästskruvarna på skyddsgallret.



⚠ Sätt tillbaka plåten (se avsnittet "Kolfilter").

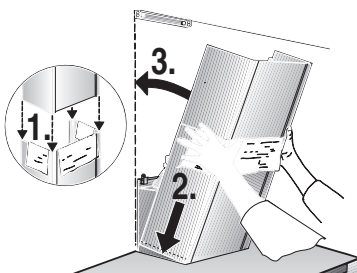
11. Sätt samman rörkanalerna.
12. Koppla fläkten till elnätet.
13. Dra försiktigt bort skyddsfolien.

⚠ Var försiktig så att inte de känsliga ytorna i rostfritt stål skadas.

14. Skjut in den övre beklädnadsdelen (slitsen ska vara nedåt) i den nedre.

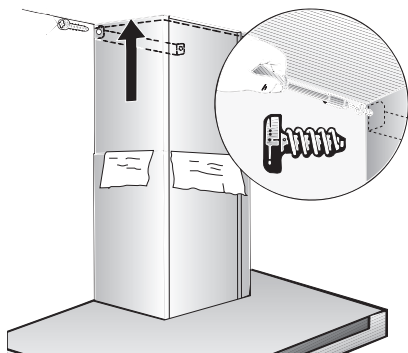
⚠ Var försiktig så att det inte blir skrapmärken på beklädnaden. Använd monteringsmallen för att skydda kanten på beklädnadens underdel.

15. Sätt in de båda beklädnadsdelarna snett framifrån och tryck in dem mot väggen.

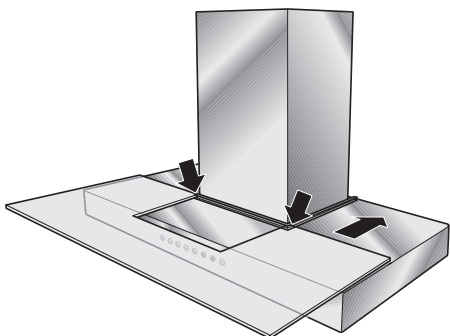


Montering

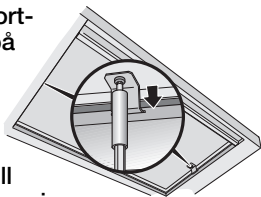
16. Dra försiktigt den övre beklädnadsdelen uppåt och fäst den i sidorna med 2 skruvar i fästskenan.



17. Skjut in glasskivan.



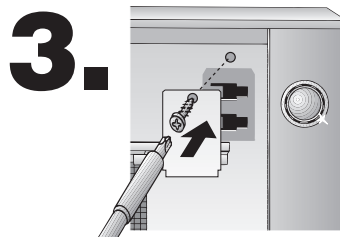
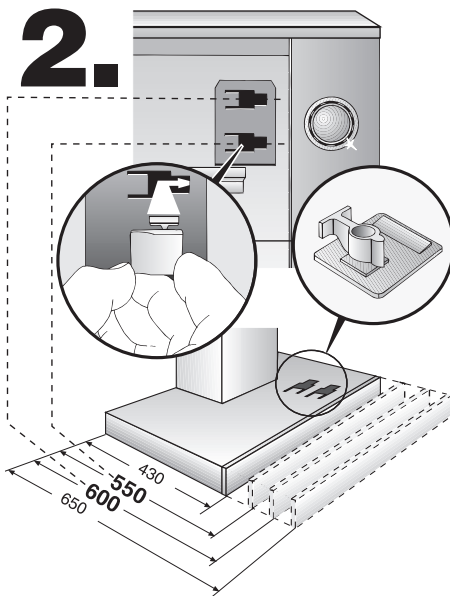
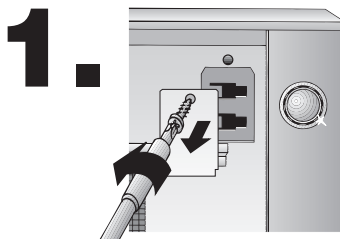
18. Lossa transportsäkringarna på vardera sidan om fläkten. Lämna transportsäkringarna till kunden för förvaring.



⚠ Sedan transportsäkringarna avlägsnats – läs i säkerhetsanvisningarna och anvisningarna för rengöring och skötsel om **riskerna för klämskador**.

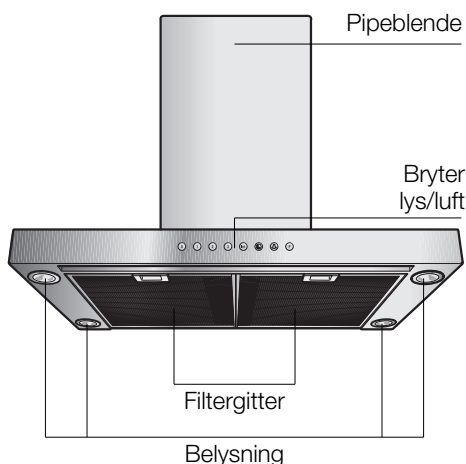
19. Sätt tillbaka fettfilter och lamphölje (se bruksanvisningen).

Vid behov kan fronten skjutas in en aning:



Bruksanvisning

Apparatbeskrivelse



Driftsmuligheter

Utløpsdrift:

☐ Installasjonstilbehør for avtrekksdrift.

Avtrekksskanal

AD560-012 for takhøyde 2,27 – 2,73 m

AD560-022 for takhøyde 2,63 – 3,12 m.

- ☐ Damphettens vifte suger inn kjøkkendampen og leder den gjennom fettfilteret og ut i det fri.
- ☐ Fettfilteret binder kjøkkendampens faste komponenter.
- ☐ Kjøkkenet holdes således i høy grad fritt for fett og lukt.

 **Når damphetten blir drevet med utløpsdrift og det samtidig blir fyrst med apparater som er avhengig av skorstein** (som f.eks. gass, olje, kullfyringsapparater, varmtvannsbeholdere med gjennomløp) **må det sørges for tilstrekkelig tilførsel av frisk luft.** Dette er nødvendig for forbrenningen.

En risikofri drift er mulig dersom undertrykket i rommet der ovnen er montert ikke overskrider 4 Pa (0,04 mbar).

Driftsmuligheter

Dette kan oppnås når forbrenningsluften kan få strømme inn enten ved åpninger som ikke kan lukkes, f. eks. dører, vinduer og i forbindelse med murkasse for innstrømning og utstrømning av luft, eller andre tekniske tiltak, bl. a. gjensidig låsing e. l.

Dersom ikke det strømmer inn tilstrekkelig luft, er det fare for at forbrenningsgassen kan bli suget tilbake.

Kun en murkasse for tilløps- og utløpsluft alene garanterer ikke at grenseverdien blir overholdt.

Bemerkning: Ved vurdering av luftforholdene må hele leiligheten/huset vurderes under ett. Ved bruk av kokeutstyr, f.eks. gasskomfyr eller gassplater gjelder ikke denne regelen.

Dersom damphetten blir drevet med resirkulasjonsluft – med aktivfilter –, er det ingen innskrenkninger når det gjelder driften.

Resirkulasjonsdrift:

☐ Installasjonstilbehør for sirkulasjonsdrift.

Sirkulasjonsluftkanal

AD560-112 for takhøyde 2,36 – 2,73 m

AD560-122 for takhøyde 2,63 – 3,12 m.

- ☐ Ved denne bruken må det settes inn et aktiv-kullfilter (se „Filter og vedlikehold”).
- ☐ Damphettens vifte suger inn kjøkkendampen og leder den gjennom fett- og aktiv-kullfilteret og tilbake i rommet i renset tilstand.
- ☐ Fettfilteret binder kjøkkendampens fete komponenter.
- ☐ Aktiv-kullfilteret binder luktstoffene.

 Dersom det ikke blir montert et aktiv-kullfilter, kan ikke luktstoffene i kjøkkendampen bindes.

Før første gangs bruk

Viktige henvisninger:

- ☐ Denne bruksanvisningen gjelder for flere utførelser av maskinen. Det er mulig at enkelte utstyrskjennetegn blir beskrevet som ikke gjelder for din maskin.
- ☐ Denne dampheten tilsvarer de gjeldende sikkerhetsbestemmelsene.

Reparasjoner må kun utføres av autoriserte fagfolk.

Dersom det blir foretatt ikke fagmessige reparasjoner på apparatet, kan dette føre til alvorlige farer for brukeren.

- ☐ Før du tar det nye apparatet i bruk, bør du lese bruksanvisningen omhyggelig. Den inneholder viktige informasjon om sikkerhet såvel som veiledning i bruk og vedlikehold av stekeovnen.
- ☐ Vennligst oppbevar bruksanvisningen og monteringsanvisningen på et sikkert sted, eventuelt for en senere ny eier.
- ☐ Dette apparatet er klassifisert i henhold til det europieske direktivet 2002/96/EF om avhending av elektrisk- og elektronisk utstyr (waste electrical and electronic equipment – WEEE).
Direktivet angir rammene for innlevering og gjenvinning av innbytteprodukter.



Transportsikring:

- ☐ Transportsikringen forhindrer at filteret glir ut.
- ☐ Kontroller om transportsikringen er blitt fjernet av installatøren (se monteringsveiledningen).
- ☐ Oppbevar transportsikringen godt for en eventuell flytting.

Gassplater / Gasskomfyr

⚠ Ikke bruk alle gassplatene samtidig over et lengre tidsrom (max. 15 min.) med høyeste varmestyrke, ellers kan det oppstå fare for forbrenning dersom du berører overflaten på komfyren hhv. fare for skade på dampheten. Ved drift av en damphetten over gass kokeplater må hetten skrues på høyeste trinn dersom tre eller flere kokeplater er i drift.

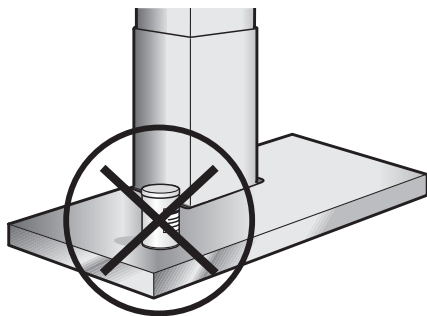
Før første gangs bruk

Sikkerhetsveiledninger

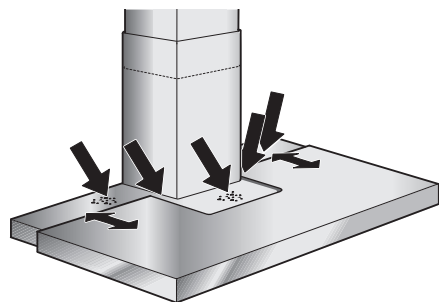
- ⚠ Flambér aldri under damphetten.
! Det kan oppstå brannfare på grunn av oppstigende flammer.
- ⚠ Kokeplaten må alltid være dekket av kasseroller.
- ⚠ Bruken av damphetten er kun begrenset tillatt over en komfyr/ovn for faste brennstoffer (kull, tre o.l.) (se monteringsanvisningen).
- ⚠ Damphetten må kun brukes når det er skrudd inn pærer.
- ⚠ Defekte lyspærer bør skiftes ut straks, for å unngå at de andre pærene blir overbelastet.
- ⚠ Damphetten må aldri brukes uten fettfilter.
- ⚠ Overopphetet fett eller olje kan lett selvantennes. Derfor må retter med fett eller olje, f. eks. friturestekte poteter, bare tilberedes under oppsyn.
- ⚠ Dersom stekeovnen skulle være skadet på noen måte, må den ikke brukes.
- ⚠ Tilkopling og igangsetting må kun foretas av en fagmann.
- ⚠ Når tilkopplingsledningen på dette apparate er skadet, må det skiftes ut av produsenten eller av kundeservice eller en annen kvalifisert person, for å unngå at det oppstår fare.
- ⚠ Kvitt deg med emballasjen på en forskriftsmessig måte (se monteringsanvisningen).
- ⚠ Denne damphetten er kun beregnet for bruk i husholdningen.

⚠ Damphetten må rengjøres omhyggelig før første gangs bruk.

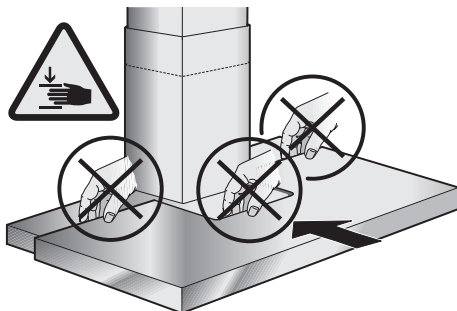
⚠ Ikke oppbevar gjenstander oppå damphetten.



⚠ Glideflaten for filteret som kan trekkes ut må ikke være smusset. Det kan oppstå ripespor. Disse har imidlertid ingen innflytelse på funksjonen.



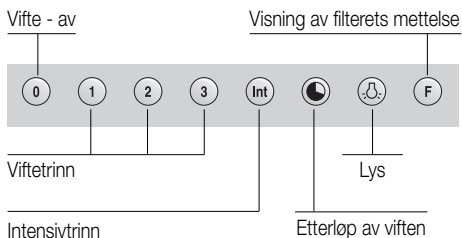
⚠ Ved berøring av uttrekket for filteret, må du ikke gripe med hånden på de markerte stedene, **fare for kvestelse**.



Betjening av damphetten

 Kjøkkendampen kan fjernes virkningsfullt ved:

- ☐ **å slå på damphetten** ved begynnelsen av kokingen.
- ☐ **å slå av damphetten** først noen minutter etter at kokingen er ferdig.



Innkopling av viften:

- ☐ Trykk tasten **1, 2** eller **3**, eller trekk ut filteret.

Dersom du kun trekker ut filteruttrekket, slås viften ned på trinn 2.

Slå av damphetten:

- ☐ Drykk tasten **0**.

Intensivtrinn:

Ved å slå på intensivtrinnet arbeider viften med maksimal styrke. Dette kan trenge en kort tid.

- ☐ Ved oppkok og steking i åpen panne må knappen **Int** trykkes inn for intensivnivå. Intensivknappen kobles automatisk fra etter 5 minutter dersom denne er inntrykket.
- ☐ Trykkes knappen **Int** mens ventilatoren er innstilt på posisjon **1, 2** eller **3**, kobles elektronikken automatisk tilbake til tidligere valgt utsugingsnivå etter 5 minutter.
- ☐ Ønsker man å avslutte intensivnivå **før** de 5 minuttene har gått, trykkes knapp **0** („motor avslått“) eller et annet nivå. Ventilatoren kan slås av når som helst med knapp **0** („Motor avslått“).

Spesialfunksjoner:

Intensiv-tid:

- ☐ Ved samtidig å trykke **Int**-knappen og knappene **1, 2** eller **3** kan du stille inn og lagre tidslengden på intensiv-nivået på 3, 5 eller 10 minutter. Innstilling på 5-minuttersnivået, dvs. knapp-kombinasjon **Int/knapp 2**.

Etterutluftingsnivå:

- ☐ Etterutlufting er mulig ved alle nivå. Trykk først ønsket knapp **1, 2, 3** eller **Int** og betjen så knapp .

Etterutluftingstiden er ti minutter ved alle innstillinger. Etter ti minutter slås avtrekket automatisk av, belysningen er fortsatt på.

Intervallutlufting:

- ☐ Spesielt for denne ventilatoren er intervallutlufting. Dette er en automatisk periodisk innkobling av avtrekk i fem minutter pr. time. Funksjonen aktiveres ved samtidig å trykke knapp **0** og, etter ønsket effekt, knapp **1, 2** eller **3**.

Funksjonen vises ved at -knappen lyser vekselvis med tilsvarende effektrinns.

Intervallutluftingen slås av med knapp **0**.

Belysning:

- ☐ Trykk kort på tasten  for inn- og utkopling.
- ☐ Belysningen kan tennes når som helst, også når viften ikke er i bruk.
- ☐ **Innstilling av lysstyrken:** Hold tasten  trykket inntil den ønskede lysstyrken er nådd.

Filter og vedlikehold

Fettfilter:

For å binde kjøkkendampens faste fete komponenter brukes det metall-fettfilter.

Filtermatten består av material som ikke brenner.

NB!:

Ved øket fettinnhold øker også brennbarheten og ytelsen til dampheten minsker.

Viktig:

Ved rengjøring av filteret i rett tid kan du unngå brannfare som oppstår på grunn av overoppheting ved steking eller fritéring.

Visning av mettlse: F

Etter 30 timers drift blinker fettfilterkontrollen **F**. Det betyr at fettfilteret må rengjøres. Naturligvis kan du rengjøre fettfilteret når som helst, selv om fettfilterkontrollampen ikke blinker.

Rengjøring av metall fettfilter:

- ☐ Ved normal drift (daglig 1 til 2 timer) må fettfilteret av metall rengjøres 1 gang i måneden.
- ☐ Rengjøringen kan skje i oppvaskmaskin. Det er mulig med en lett misfarging.
- ☐ Filteret må settes løst inn i oppvaskmaskinen.
Det må ikke være inneklemt.

Viktig:

Sterkt smusset fettfilter av metall må ikke rengjøres i maskinen sammen med annen oppvask.

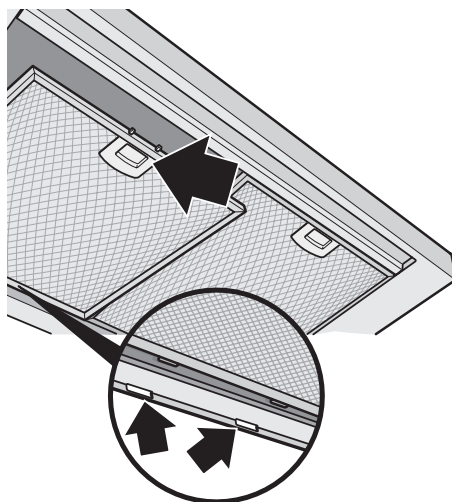
- ☐ Ved rengjøring for hånd må fettfilteret bløtes opp i varmt oppvaskvann. Ikke bruk aggressive, syre- eller lutholdige rengjøringsmidler. Deretter må det børstes godt ut, skylles godt og tørkes.

Uttak og innsetting av metall fettfilter:

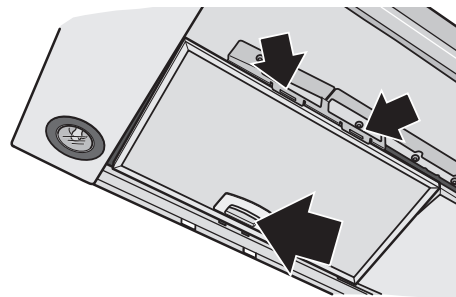
Obs: Halogenlampene må være slått av og være avkjølte.

 Skift ut fettfiltrene kun når de er skjøvet inn.

1. Trykk på låsen for fettfilteret framme og klaff det ut.



2. Trykk på låsen for fettfilteret bak og klaff dette også ut.



3. Rengjør fettfiltrene.
4. Sett de rengjorte fettfiltrene inn igjen.
5. **Slett visningen F.**
 - ☐ Trykk på tasten **F**.

Filter og vedlikehold

Aktiv-kullfilter:

Binder luktstoffene ved resirkulasjonsdrift.

NB!:

Ved øket fettinnhold øker også brennbarheten og ytelsen til damphebben minsker.

Viktigt:

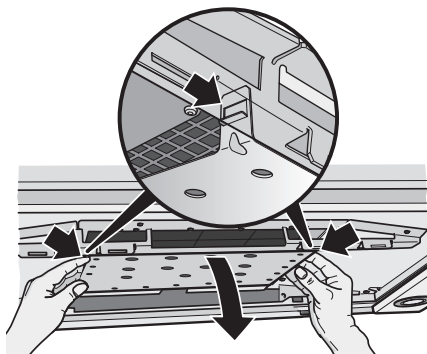
Dersom aktiv-kullfilteret blir skiftet ut i rett tid, forebygges det at det oppstår brannfare på grunn av overoppheting under frityrkoking eller steking.

Innsetting:

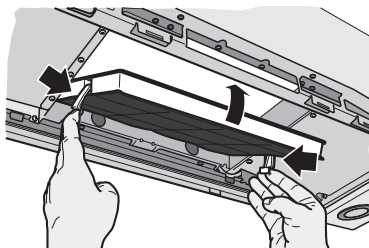
Pass på: Halogenlampene må være slått av og må være avkjølte.

 Skift ut fettfiltrene kun når de er skjøvet inn.

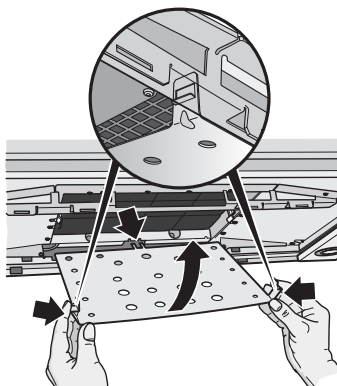
1. Ta ut fettfiltrene (se uttak og innsetting av metall fettfilter).
2. Fjern ledeplaten for luften.



3. Sett aktiv-kullfilteret inn. Laskene må smekke inn på siden.



4. Sett ledeplaten for luften inn igjen.



5. Monter fettfilteret.
(se uttak og innsetting av metall fettfilter).

Skifte av aktiv-kullfilter:

- ☐ Ved normal drift (daglig 1 til 2 timer) må aktiv-kullfilteret skiftes ut ca. 1 gang i året.
- ☐ Aktiv-kullfilter fås kjøpt i faghandelen (se ekstra tilbehør).
- ☐ **Bruk kun originalfilter.**
Derved blir den optimale funksjonen opprettholdt.

Kast av aktiv-kullfilteret:

- ☐ Aktiv-kullfilter inneholder ikke skadestoffer. De kan f.eks. kastes i bosset.

Rengjøring og pleie

Pass på at apparatet blir gjort strømløs ved å trekke ut støpselet eller ved å kople ut sikringen.

 Dampheten må ikke rengjøres med skrapende svamp og ikke med sand-, soda-, syre- eller klorholdige rensedmidler!

 For rengjøring må filteret trekkes ut. Ikke ta med hånden mellom opphengingen av filteret. **Fare for kvestelse!**



 Under rengjøringen må ikke filteret skyves inn. **Fare for kvestelse!**



- ☐ Ved rengjøringen av dampheten må det brukes varmt oppvaskvann eller vindusvaskemiddel.
- ☐ Ikke forsøk å skrap inntørket smuss vekk, men bløt det opp med en fuktig klut.

- ☐ Ved skifte av fettfilter (se filter og vedlikehold) må også de stedene i dampheten som er tilgjengelige rengjøres for avleiret fett. Derved forebygges brannfare og den optimale funksjonen blir opprettholdt.
- ☐ **Henvisning:** Ikke bruk alkohol (sprit) på kunststoff-flatene, det kan oppstå matte flekker.

Forsiktig: Kjøkkenet må luftes grundig, ingen åpen flamme.

 Tastene på bryterne må kun vaskes med mildt oppvaskvann og rengjøres med en myk, fuktig klut. Ikke bruk stålrengjøringsmiddel for kunststofflistene.

Overflater av rustfritt stål:

- ☐ Bruk et egnet rengjøringsmiddel for ståloverflater.
- ☐ Rengjør kun i den retningen hvor slipingen er foretatt.
- ☐ Vi anbefaler vårt rengjøringsmiddel for rustfritt stål nr. 461731. Bestillingsadresse se vedlagte servicebok.

Aluminium,- lakk- og kunststoffoverflater:

- ☐ Ikke bruk tørre kluter.
- ☐ Bruk et mildt pussemiddel for vinduer.
- ☐ Ikke bruk aggressive syre- eller lutholdige rengjøringsmidler.

Ledeplaten for luften:

- ☐ Ledeplaten for luften kan fjernes for rengjøring. Uttak og innsetting se filter og vedlikehold – aktiv-kullfilter.

Ta hensyn til garantibestemmelsene i vedlagte servicebok.

Utskifting av lampene

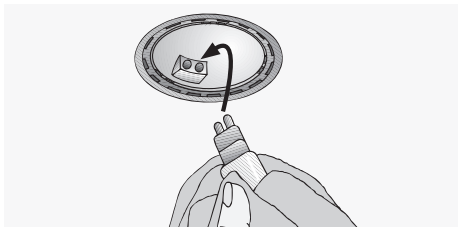
1. Slå av dampphetten og trekk ut støpselet eller slå av sikringen slik at den er uten strøm.

⚠ Halogenpærene blir meget varme under driften. Selv en stund etter at de er slått av, er det fare for forbrenning.

2. Ta av lamperingen med en skrutrekker eller lignende.



3. Skift ut halogenpæren (vanlig halogenpære som finnes i handelen, 12 volt, max. 20 watt, sokkel G4).
Pass på: Stikkontaktholder. Bruk en ren klut når du tar på lypæren.



4. La lamperingen smekker i.
5. Sett strømmen på igjen ved å stikke støpselet i stikkontakten eller å slå på sikringen.

Henvisning: Dersom ikke lyset fungerer, må du kontrollere om lampen er satt riktig inn.

Forstyrrelser

Når det vises F i indikasjonen:

- ☐ Se avsnittet "Filter og vedlikehold".

Dersom dampphetten ikke lar seg betjene:

- ☐ Slå av dampphetten i ca. 1 minutt ved å trekke ut støpselet hhv. slå av sikringen. Slå den deretter på igjen.

Ved eventuelle spørsmål eller forstyrrelser bør du ringe til kundeservice. (se liste over servicesenter).

Når du ringer, vennligst oppgi:

E-nr.	FD
-------	----

Skriv opp apparatets nummer i feltene ovenfor. Numrene finnes på typeskiltet på innsiden av dampphetten når du tar av filtergitteret.

⚠ For reklamasjoner som kan føres tilbake til planlegging og utførelse av røropplegget, overtar produsenten av dampphetten ingen garanti!

Monteringsanvisning:

Viktige henvisninger

⚠ Gamle apparater er ikke verdiløst avfall. Ved miljøvennlig bortskaffing kan det gjenvinnes verdifulle råstoffer.

Før du kaster det gamle apparatet, må det gjøres ubrukelig først.

⚠ Det nye apparatet ditt har vært beskyttet med emballasje på veien til deg. Alle materialene som blir brukt er miljøvennlige og kan resirkuleres. Hjelp til å bortskaffe emballasjen på en miljøvennlig måte.

Kommunen på stedet der du bor eller faghandelen er behjelpelig med informasjon om avfallsplasser.

⚠ Damphetten kan brukes med utløps- eller resirkulasjonsdrift.

⚠ Damphetten må alltid monteres over midten av komfyren.

⚠ Minsteavstanden mellom komfyr og underkant av damphetten: **550 mm**, fig. 1.

⚠ Over et ildsted for faste brennstoffer hvor det er fare for brann (p.g.a. gnistdannelse), er det kun tillatt å montere en damphette dersom ildstedet har en **lukket, ikke avtakbar avdekning**, og dersom de til enhver tid gyldige forskriftene i det respektive landet blir overholdt. Dette gjelder ikke for gasskomfyr og gass-kokeplater.

⚠ Jo mindre avstanden er mellom damphetten og kokeblussene, jo større en mulighetene for at det kan danne seg dråper på undersiden av damphetten på grunn av den oppstigende vanndampen.

Tilleggshenvisninger ved gasskomfyrer:

⚠ Ved monteringen av gass kokeplater må det tas hensyn til de nasjonale lovlige bestemmelsene (f. eks. i Tyskland: Tekniske regler for gassinstallasjon TRGI).

⚠ Det må tas hensyn til de respektive gyldige monteringsforskriftene og monteringshenvisningene fra produsenten av gassapparater.

⚠ Dampviften må være montert kun på den ene siden ved et høyt skap eller en høy vegg. Avstanden må være minst 50 mm.

⚠ Minste avstand ved gass kokeplater mellom overkant av holderen for grytene og underkanten av damphetten: **650 mm**, fig. 1.

Før montasjen

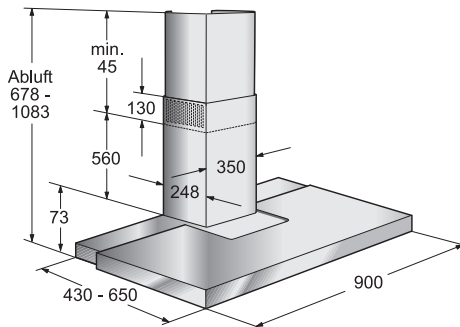
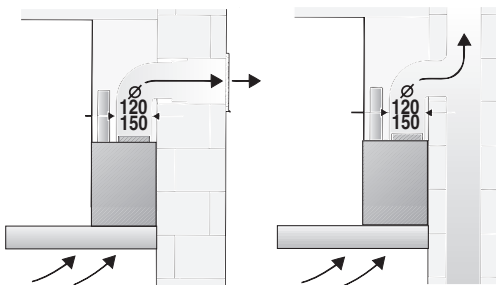
Utløpsdrift:

❑ Installasjonstilbehør for avtrekksdrift.

Avtrekksskanal

AD560-012 for takhøyde 2,27 – 2,73 m

AD560-022 for takhøyde 2,63 – 3,12 m.



Luften ledes oppover gjennom en luftsjakt eller direkte ut i det fri gjennom et hull i ytterveggen.

☞ Utløpsluften må ikke ledes inn i en skorstein hvor det er røk eller avgass eller inn i en sjakt hvor det er plassert fyringsanlegg.

Angående utledning av luft, må det tas hensyn til forskriftene og lovene som myndighetene har utgitt (f. eks. Fylkets tekniske byggesvesen).

Dersom utløpsluften skal ledes inn i en skorstein som ikke brukes til røk eller avgass, må det innhentes tillatelse fra brannvesenet.

☞ **Når dampheten blir drevet med utløpsdrift og det samtidig blir fyrst med apparater som er avhengig av skorstein** (som f.eks. gass, olje, kullfyringsapparater, varmtvannsbeholdere med gjennomløp) **må det sørges for tilstrekkelig tilførsel av frisk luft.** Dette er nødvendig for forbrenningen.

En risikofri drift er mulig dersom undertrykket i rommet der ovnen er montert ikke overskrider 4 Pa (0,04 mbar).

Dette kan oppnås når forbrenningsluften kan få strømme inn enten ved åpninger som ikke kan lukkes, f. eks. dører, vinduer og i forbindelse med murkasse for innstrømning og utstrømning av luft, eller andre tekniske tiltak, bl. a. gjensidig låsing e. l.

Dersom ikke det strømmer inn tilstrekkelig luft, er det fare for at forbrenningsgassen kan bli suget tilbake.

Kun en murkasse for tilløps- og utløpsluft alene garanterer ikke at grenseverdien blir overholdt.

Bemerkning: Ved vurdering av luftforholdene må hele leiligheten/huset vurderes under ett. Ved bruk av kokeutstyr, f.eks. gasskomfyr eller gassplater gjelder ikke denne regelen.

Dersom dampheten blir drevet med resirkulasjonsluft – med aktivfilter –, er det ingen innskrenkninger når det gjelder driften.

Skal avluften ledes gjennom ytterveggen, bør det brukes en teleskopmurboks.

Før montasjen

Slik oppnår du en optimal ytelse på dampheten:

- ☐ Et kort, glatt utløpsrør.
- ☐ Så få vinkler og bøyninger som mulig.
- ☐ Helst en stor diameter på røret og opplegget må foretas i store rørbuer.

Innsatsen av lange, ru avluftsør, for mange rørbuer eller små rørdiameter fører til et avvik fra den optimale lufteffekten og samtidig til en høyere lyd.

⚠ For reklamasjoner som kan føres tilbake til planlegging og utførelse av røropplegget, overtar produsenten av dampheten ingen garanti!

- ☐ **Rundrør:**
Vi anbefaler en indre diameter på **150 mm**, i allefall minst 120 mm.
- ☐ **Flatkanalene** må ha **den samme indre diameteren** som rundørene.
De bør ikke ha skarpe kanter.
120 mm $\varnothing$ ca. 113 cm²
150 mm $\varnothing$ ca. 177 cm²
- ☐ **Ved avvikende rørdiameter:**
sett inn en tetningslist.
- ☐ **Ved utløpsdrift** må det sørges for tilstrekkelig lufttilførsel av friskluft.

Resirkulasjonsdrift:

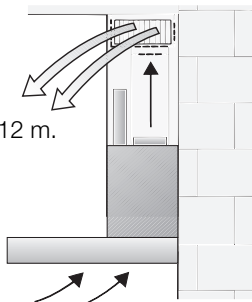
- ☐ **Installasjonstilbehør for sirkulasjonsdrift.**

Sirkulasjonsluftkanal

AD560-112 for takhøyde 2,36–2,73 m

AD560-122 for takhøyde 2,63–3,12 m.

- ☐ Med aktiv kullfilter dersom det ikke er mulig for utløpsdrift.

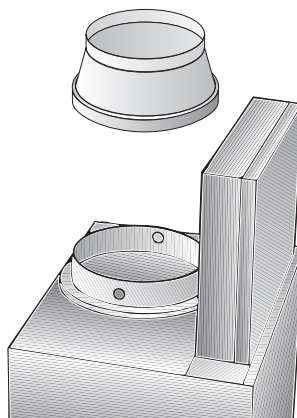


Tilkopling til utløpsrør $\varnothing$ 150 mm:

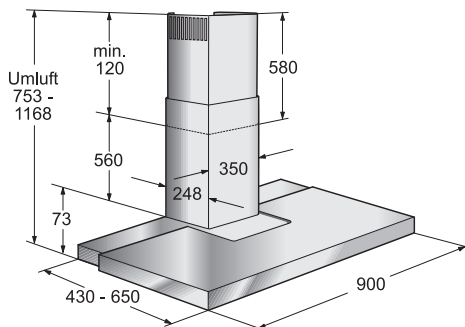
- ☐ Fest utløpsrøret direkte til luftstussen.

Tilkopling til utløpsrør $\varnothing$ 120 mm:

- ☐ Reduksjonsstussen festes direkte på luftstussen.



- ☐ Fest utløpsrøret til reduksjonsstussen.



Før montasjen

Forberedelse av veggen

- ☐ Veggen må forløpe loddrett og jevnt.
- ☐ Det må sørges for at ekspansjons-hylsene sitter godt fast.

Vekt i kg:

Utløp	Resirkulasjon
27,7	29,1

Konstruksjonsendringer innenfor rammen av den tekniske utviklingen forbeholdes.

Elektrisk tilkopling

Damphetten må kun koples til en stikkontakt som er forskriftsmessig installert og som er jordnet. Stikkontakten må befinne seg så nært apparatet som mulig, helst bak vifteblenden.

Elektriske data:

Disse finner De på typeskiltet inne i apparatet etter å ha fjernet filterrammene.

 **Ved reparasjon** må apparatet alltid gjøres strømløs.

Lengden på tilkoplingskabelen: 1,30 m.

Ved nødvendig fast tilkopling:

Damphetten må i alle tilfeller tilkoples av en autorisert elektro-installatør.

Ved installasjonen må dampheten utstyres med en skilleinnretning. Som skilleinnretning gjelder brytere med en kontaktåpning på mer enn 3 mm og en flerpolet utkopling. I denne kategorien faller LS-brytere og beskyttelser.

 Når tilkoplingsledningen på dette apparate er skadet, må det skiftes ut av produsenten eller av kundeservice eller en annen kvalifisert person, for å unngå at det oppstår fare.

Denne dampheten tilsvarer EF-retningslinjene for demping av radiostøy.

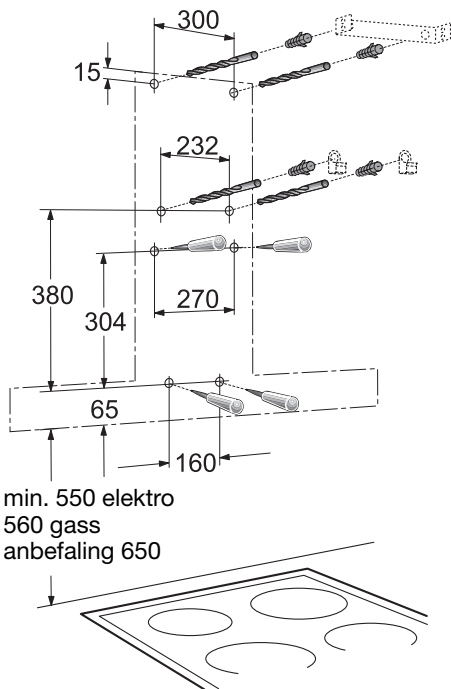
Montasje

Damphetten er beregnet for montasje i kjøkkenveggen.

1. Ta av fettfilteret og lampeglasset (se bruksanvisning).
2. Tegn en midtlinje på veggen fra taket til underkant på damphetten.
3. Med hjelp av sjablonen markeres posisjonen for skruene på veggen. For lettere plassering, tegnes konturen av området hvor hetten skal henges opp.

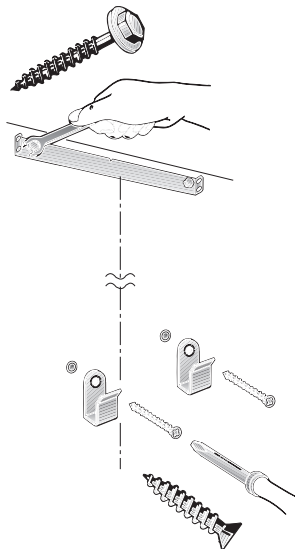
⚠ Pass på at det er en minste avstand til kokeplatene fra damphetten på minst 550 mm ved elektrokomfyrer, hhv. 650 mm ved gassbluss. Den nedre kanten på sjablonen tilsvarer den nedre kanten på damphetten.

4. Bor 2 hull for den øvre og 2 hull for den nedre holdeinkelen $\varnothing$ 8 mm og sett inn hylser plant med veggen.

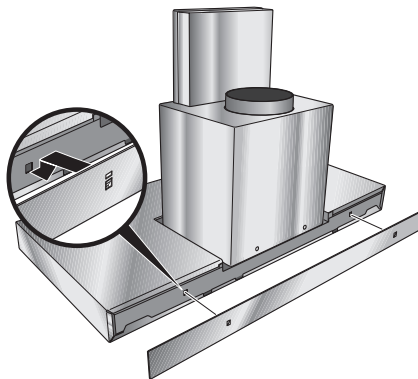


Henvisning: Pass på ekstra tilbehørskdeler som eventuell må monteres.

5. Skru på den øvre og de to nedre holdeinklene.



6. Vi anbefaler å sette inn den vedlagte sluttplaten dersom bakveggen nedenfor skorsteinen er belagt med f. eks. fliser, naturstein, rustfritt stål, glass.

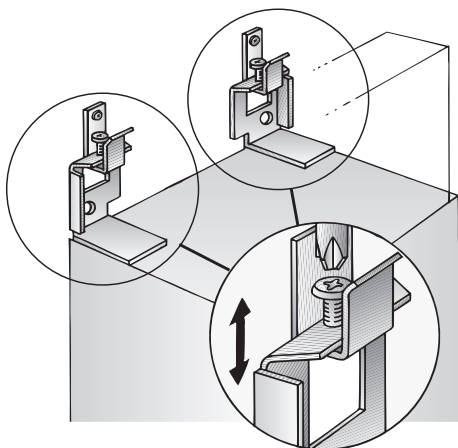


Montasje

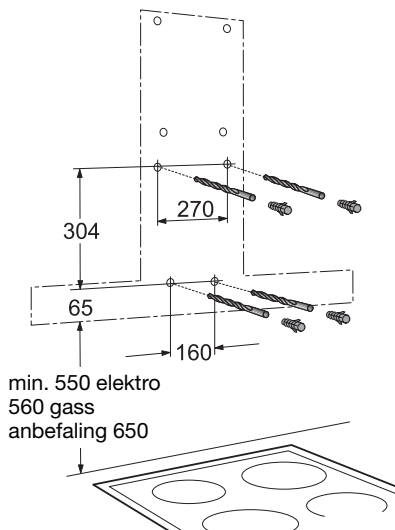
7. Heng opp dampphetten. Rett ut høyden og sørg for at den henger vannrett med innstillingsskruene.

⚠ Fjern ledeplaten for luften (se aktiv-kullfilter).

⚠ Kontroller at de 4 nedre festehullene er riktig påtegnert, evt. må de tegnes på nytt.

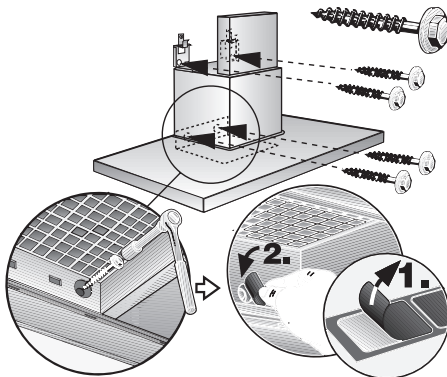


8. Ta ned dampphetten. Bor de 4 nedre festehullene $\varnothing$ 8 mm og sett inn hylser plant med vegg.



9. Heng opp dampphetten og skru den fast med de 4 skruene.

10. Lim et stykke dekningsfolie over hver av hullene på de 2 underste festeskrueene på beskyttelsesgitteret.



⚠ Sett inn ledeplaten for luften igjen (se aktiv-kullfilter).

11. Legg opp rørforbindelsen.

12. Foreta den elektriske tilkoplingen.

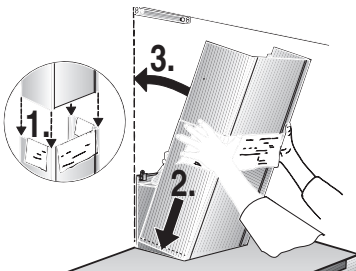
13. Trekk beskyttelsesfolien forsiktig av.

⚠ Unngå skade på ømfintlige ståloverflater.

14. Den øvre pipeblenden (med sprekken nedover) skyves inn i den nedre pipeblenden.

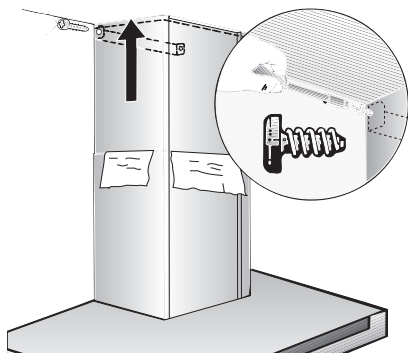
⚠ Unngå at det oppstår skraper når de blir skjøvet inn i hverandre. F.eks. kan du legge sjablonen som beskyttelse rundt den nedre kanten på pipeblenden.

15. Sett inn den komplette pipeblenden på skrått og sving den bakover.

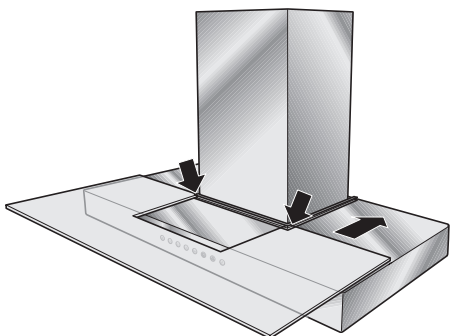


Montasje

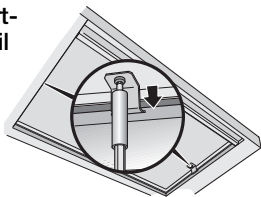
16. Den øvre pipeblenden trekkes forsiktig oppover og skrues fast med 2 skruer i holdevingene på siden.



17. Sett inn glassplaten.



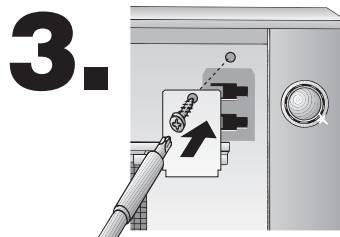
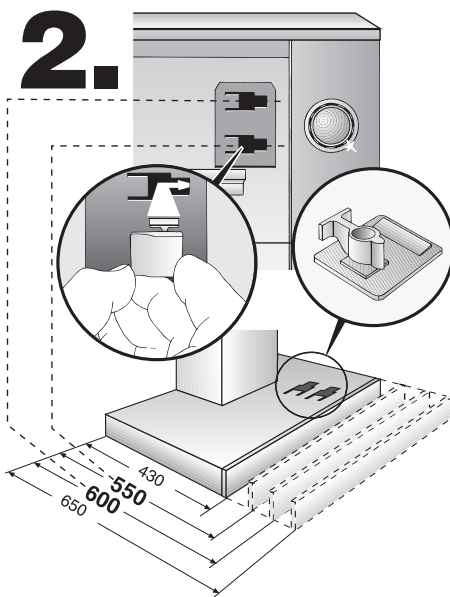
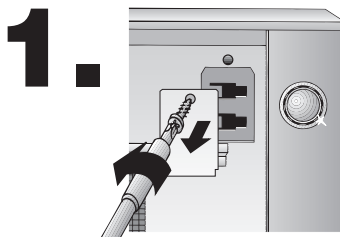
18. Skru transportsikringen av til venstre og høyre. Transportsikringen må overgis til kunden for oppbevaring.



⚠ Etter fjerning av transportsikringen må du ta hensyn til sikkerhetsveiledningene og henvisningen angående rengjøring og pleie angående **faren for kvestelse**.

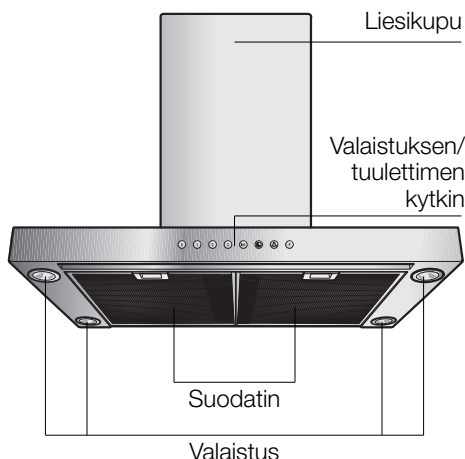
19. Sett inn igjen fettfilteret og lampeglasset (se bruksanvisning).

Om nødvendig kan lengden på filteruttrekket innstilles:



Käyttöohje

Laitteen kuvaus



Toimintatavat

Hormiliitäntäinen:

- ☐ **Asennettavat lisätarvikkeet poistoilmakäyttöä varten.**

Teräksinen

AD560-012 kattokorkeudelle 2,27 – 2,73 m

AD560-022 kattokorkeudelle 2,63 – 3,12 m.

- ☐ Liesituuletin imee keittiöhöyryn ja johtaa sen rasvasuodattimen läpi ulkoilmaan.
- ☐ Rasvasuodatin kerää keittiöhöyryn kiinteät aineet.
- ☐ Keittiö pysyy puhtaana rasvasta ja hajusta.

Kun liesituuletin on hormiliitäntäinen ja samanaikaisesti käytössä on huoneilmaa tarvitseva tulisija (kuten esim. kaasu-, öljy- tai hiililämmitteinen lämmityslaite tai vedenlämmitin), **on huolehdittava riittävästä tuloilman saannista**, jotta tulisija saa tarpeeksi ilmaa palamista varten.

Vaaraton toiminta on mahdollista, jos tulisijan sijoitushuoneessa alipaine ei ole korkeampi kuin 4 Pa (0,04 mbar).

Toimintatavat

Tähän päästään, jos palamiseen tarvittava ilma voi aina virrata avoimien aukkojen kautta, joita on esim. ovissa, ikkunoissa, tulo- ja poistoilman liitäntöissä, tai ilmanvirtaus on järjestetty muita teknisiä toimenpiteitä käyttäen, esim. keskinäisen lukituksen tms. avulla.

Jos tuloilman saanti ei ole riittävä, aiheuttavat takaisinimetyt palamiskaasut myrkytysvaaran.

Tuloilma-/poistoilmahormi ei yksistään takaa raja-arvojen pysymistä annetuissa rajoissa.

Huomautus: Tilannetta arvioitaessa on aina otettava huomioon asunnon ilmastoinnin kokonaisratkaisu. Tämä sääntö ei koske keittolaitteiden, esim. keittotason tai kaasulieden, käyttöä.

Jos liesituuletinta käytetään aktiivihillisuodattimen kanssa, jolloin ilma palautetaan huonetilaan, on toiminta mahdollista ilman rajoitusta.

Huoneilmaan palauttava:

- ☐ **Asennettavat lisätarvikkeet kiertoilmakäyttöä varten.**

Teräksinen

AD560-112 kattokorkeudelle 2,36 – 2,73 m

AD560-122 kattokorkeudelle 2,63 – 3,12 m.

- ☐ Tässä toimintatavassa on asennettava aktiivihillisuodatin (katso: Suodatin ja huolto).
- ☐ Tuuletin imee keittiöhöyryn ja johtaa sen rasva- ja aktiivihillisuodattimen puhdistamana takaisin keittiöön.
- ☐ Rasvasuodatin kerää keittiöhöyryn kiinteät aineet.
- ☐ Aktiivihillisuodatin sitoo hajuaineet ja kosteuden.

⚠ Jos aktiivihillisuodatin jätetään asentamatta, tuuletin ei pysty sitomaan keittiöhöyryistä hajuaineita eikä kosteutta.

Ennen ensimmäistä käyttöä

Tärkeitä ohjeita:

- ❑ Tämä käyttöohje on tarkoitettu eri mallille. Tästä johtuen on mahdollista, että kaikki tässä kuvatut ominaisuudet ja varusteet eivät koske hankkimaasi laitetta.

- ❑ Tämä liesituuletin vastaa sähkölaitteita koskevia turvallisuusohjeita.

Korjauksia saa suorittaa vain alan ammattimies.

Ammattitaidottomasti tehdyt korjaukset voivat aiheuttaa laitteen käyttäjälle suuria vaaroja.

- ❑ Lue huolellisesti käyttöohjeet, ennen kuin käytät uutta laitetta.

Niissä on tärkeää turvallisuuteen ja käyttöön liittyvää tietoa sekä laitteen hoito-ohjeita.

- ❑ Säilytä hyvin käyttö- ja asennusohjeet, jotta laitteen mahdollinen uusi omistaja voi tutustua niihin.

- ❑ Tämän laitteen merkintä perustuu käytettyjä sähkö- ja elektroniikkalaitteita (waste electrical and electronic equipment – WEEE) koskevaan direktiiviin 2002/96/EG. Tämä direktiivi määrittää käytettyjen laitteiden palautus- ja kierrätys-säännökset koko EU:n alueella.



Kuljetustuet:

- ❑ Kuljetustuet estävät tuulettimen etuosan poisliukumisen.
- ❑ Tarkista, että asentaja on poistanut kuljetustuet (katso asennusohje).
- ❑ Säilytä kuljetustuet huolellisesti vastaisuuden varalle, esim. muutto.

Kaasulla toimivat keittotasot / liedet



Paloturvallisuuden ja palovammojen ehkäisemisen vuoksi älä käytä kaikkia kaasulla toimivia keittoalueita samanaikaisesti maksimiteholla pidemmän aikaa (max. 15 minuuttia).

Kun liesituuletin on asennettu kaasulla toimivan keittotason yläpuolelle, kytke liesituuletin maksimiteholle, jos käytät samanaikaisesti vähintään kolmea kaasulla toimivaa keittoaluetta.

Ennen ensimmäistä käyttöä

Turvallisuusohjeita

⚠ Älä suorita liekitystä liesituulettimen alla.
! Nousevat liekit aiheuttavat palovaaran
! rasvasuodattimessa.

⚠ Älä kuumenna keittoalueita/-levyjä ilman keitto- tai paistoastiaa.

⚠ Liesituulettimen käyttö kiinteillä polttoaineilla (hiili, puu tai tms.) toimivien tulisijojen yläpuolella on sallittu vain varauksin (katso asennusohje).

⚠ Käytä liesituuletinta vain yhdessä paikoilleen asennettujen lamppujen kanssa.

⚠ Vaihda rikki menneiden lamppujen tilalle heti uudet jäljellä olevien lamppujen ylikuormittumisen välttämiseksi.

⚠ Liesituuletinta ei saa käyttää ilman rasvasuodatinta.

⚠ Ylikuumentuneet rasvat tai öljyt syttyvät helposti palamaan.
Käytä siksi öljyä tai rasvaa ruoan, esim. ranskan perunoiden, valmistukseen vain valvonnan alaisena.

⚠ Jos laite on vaurioitunut, sitä ei saa ottaa käyttöön.

⚠ Liitännän ja käyttöönoton saa suorittaa vain alan ammattimies.

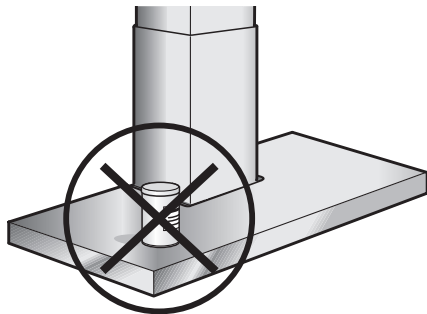
⚠ Jos liesituulettimen liitäntäjohto vioittuu, sen saa vaihtaa vain valmistaja tai valtuutettu huoltoliike tai huoltomies vahinkojen välttämiseksi.

⚠ Toimita pakkausmateriaali lajiteltuna asianmukaiseen keräyspisteeseen (katso Asennusohje).

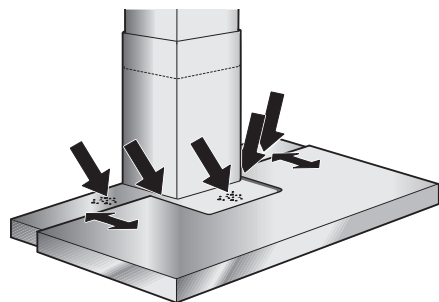
⚠ Tämä liesituuletin on tarkoitettu vain kotitalouskäyttöön.

⚠ Puhdista liesituuletin huolellisesti ennen sen ensimmäistä käyttöönottoa.

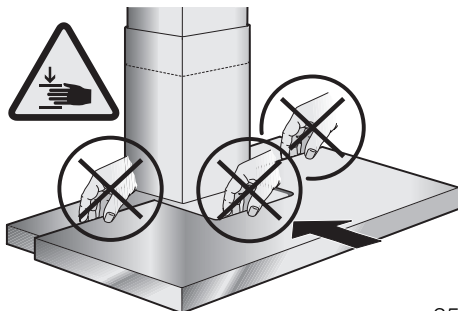
⚠ Älä aseta mitään esineitä liesituulettimen päälle.



⚠ Tuulettimen etuosan liukupinnat eivät saa olla likaiset. Etuosan käytöstä saattaa pintaan jäädä jälkiä. Ne eivät kuitenkaan vaikuta toimintaan.



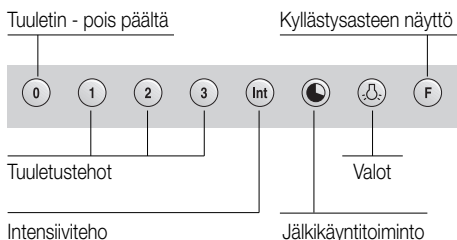
⚠ Kun liikutat tuulettimen etuosaa käsin, tartu vain merkittyihin kohtiin.
Sormet voivat jäädä puristuksiin!



Liesituulettimen käyttö

 Näin keittiöhöyry poistuu tehokkaimmin:

- ☐ **Käynnistä tuuletin** alkaessasi valmistaa ruokaa.
- ☐ **Kytke tuuletin toiminnasta** vasta muutaman minuutin jälkeen lopetettuasi ruoanvalmistuksen.



Tuulettimen käynnistys:

- ☐ Paina painiketta **1, 2 tai 3**, tai vedä tuulettimen etuosaa ulos.
Jos vedät vain tuulettimen etuosan ulos, tuuletin kytkeytyy teholle 2.

Tuulettimen kytkeminen toiminnasta:

- ☐ Paina painiketta **0**.

Korkein teho:

Tuuletin toimii tällöin maksimiteholla. Tätä tuuletustehoa tarvitaan vain lyhyen aikaa

- ☐ Kun ruskistetaan tai paistetaan avoimella pannulla täytyy käyttää tehoasentoa ja painaa **Int**-näppäin alas.

Jos tehoasennonäppäin on painettu alas, se kytkeytyy automaattisesti pois päältä 5 minuutin kuluttua.

- ☐ Jos painat **Int**-näppäimen alas, kun tuuletin käy asennossa **1, 2 tai 3**, kytkeytyy elektroniikka 5 minuutin kuluttua automaattisesti takaisin aiempaan poistoimuasuun.
- ☐ Voit katkaista tehoimun ennen **kuin** 5 minuuttia on kulunut, painamalla näppäintä **0** ("Moottori pysäytetty") tai jonkun muun tehoasennon näppäintä. Tuuletin voidaan pysäyttää milloin tahansa **0**-näppäimellä ("Moottori pysäytetty").

Erikoistoiminnot:

Teho aika:

- ☐ Painamalla samanaikaisesti **Int**-näppäintä ja näppäintä **1, 2 tai 3** voit ohjelmoida ja tallentaa tehoasennon ajaksi 3, 5 tai 10 minuuttia. 5 minuutin jakson ohjelmointi tapahtuu siis näppäinyhdistelmällä **Int/2**.

Jälki-imuasento:

- ☐ Jälki-imutehon voit valita itse. Paina ensin näppäintä **1, 2, 3** tai **Int**-näppäintä ja sitten näppäintä . Jälki-imutoiminto kestää 10 minuuttia kaikilla ohjelmoinneilla. Kymmenen minuutin kuluttua ilmanpoisto pysähtyy, valo jää kuitenkin vielä palamaan.

Jaksottainen ilmanpoisto:

- ☐ Yksi tämän liesituulettimen erikoisuuksista on jaksottainen ilmanpoisto. Se on automaattinen, ajoittainen ilmanpoiston käynnistäminen viideksi minuutiksi tunnissa. Tämä toiminto käynnistetään painamalla yhtä aikaa **0**-näppäintä ja halutun tehon mukaan näppäintä **1, 2 tai 3**. Tämä toiminto osoitetaan siten, että -näppäin palaa vuorotellen valitun tehoasennon kanssa.

Jaksottainen ilmanpoisto voidaan pysäyttää näppäimellä **0**.

Valaistus:

- ☐ Kytke valot päälle ja pois päältä painamalla lyhyesti painiketta .
- ☐ Voit käyttää valaisinta milloin tahansa, myös kun tuuletin ei ole toiminnassa.
- ☐ **Valaistustehon säätö:** Pidä painiketta  painettuna, kunnes valaistus on sopiva.

Suodattimet ja huolto

Rasvasuodatin:

Keittiöhöyryn rasvaisten osasten keräämiseen käytetään metallisia rasvasuodattimia.

Suodattimet ovat vaikeasti syttyvää metallia.

Huom.!

Syttymisvaara kasvaa, kun rasva kyllästää suodatinta; liesituulettimen toiminta saattaa tällöin heikentyä.

Tärkeää:

Kun vaihdat metallisen rasvasuodattimen ajoissa, vältyt palovaaralta, jonka friteeraamisen tai voimakkaan paistamisen yhteydessä syntyvä kuumuus voi aiheuttaa.

Kyllästysasteen näyttö: F

Rasvasuodattimen merkkivalo **F** vilkkuu 30 tunnin käytön jälkeen. Merkkivalon vilkkuminen tarkoittaa, että rasvasuodatin on puhdistettava. Tietenkin voit puhdistaa suodattimen milloin tahansa, vaikka rasvasuodattimen merkkivalo ei vilkkuisikaan.

Metallisen rasvasuodattimen puhdistus:

- ☐ Puhdista metallinen rasvasuodatin normaalikäytössä (1-2 tuntia päivässä) kerran kuukaudessa.
- ☐ Voit pestä suodattimen astianpesukoneessa. Suodattimen väri saattaa tällöin hieman muuttua.
- ☐ Suodattimen tulee sijaita väljästi astianpesukoneessa. Se ei saa jäädä puristuksiin.

Tärkeää:

Voimakkaasti kyllästynyttä suodatinta ei saa pestä yhdessä astioiden kanssa.

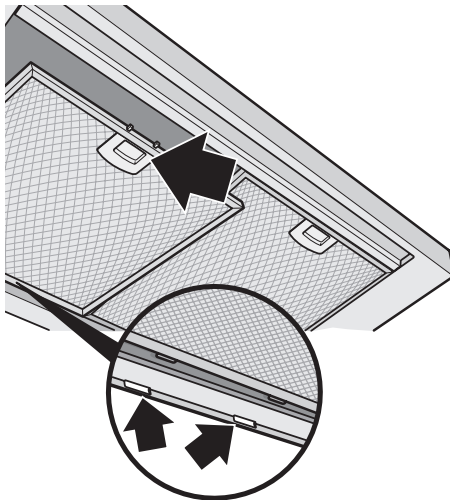
- ☐ Kun puhdistat rasvasuodattimen käsin, anna sen ensin liota kuumassa pesuliuksessa. Älä käytä voimakkaita, happamia tai emäksisiä pesuaineita. Puhdista sitten suodatin harjaamalla, huuhtelee hyvin ja anna valua kuivaksi.

Metallisen rasvasuodattimen irrotus ja kiinnitys:

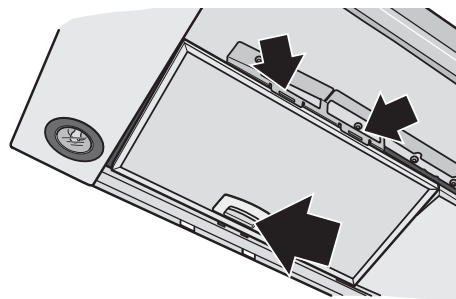
Huom.: Varmista, että halogeenilamput on kytketty pois päältä ja että ne ovat jäähtyneet.

 Vaihda rasvasuodattimet vain, kun tuulettimen etuosaa on työnnetty sisään.

1. Paina etusuodattimen kiinnittimistä ja irrota rasvasuodatin.



2. Paina takasuodattimen kiinnittimistä ja irrota rasvasuodatin.



3. Puhdista rasvasuodattimet.
4. Kiinnitä puhtaat suodattimet takaisin paikoilleen.

5. Poista näyttö F.

- ☐ Paina painiketta **F**.

Suodattimet ja huolto

Rasvasuodatin:

Keittiöhöyryn rasvaisten osasten keräämiseen käytetään metallisia rasvasuodattimia.

Huom.!

Syttymisvaara kasvaa, kun rasva kyllästää suodatinta; liesituulettimen toiminta saattaa tällöin heikentyä.

Tärkeää:

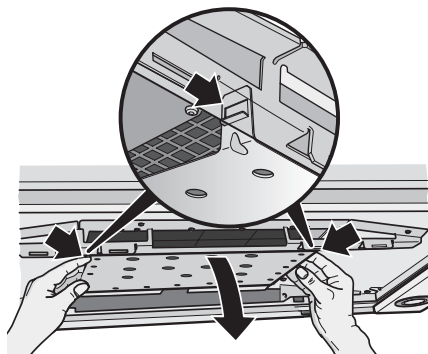
Kun vaihdat aktiivihiilisuodattimen säännöllisesti, välttyt palovaaralta, jonka friteeraamisen tai voimakkaan paistamisen yhteydessä syntyvä kuumuus saattaa aiheuttaa.

Kiinnitys:

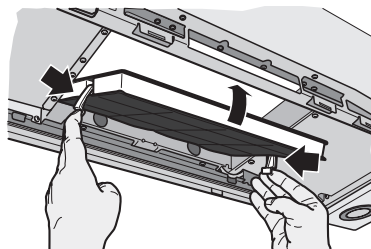
Huom.!: Varmista, että halogeenilamput on kytketty pois päältä ja jäähtyneet.

 **Vaihda rasvasuodattimet vain, kun tuulettimen etuosa on työnnetty sisään.**

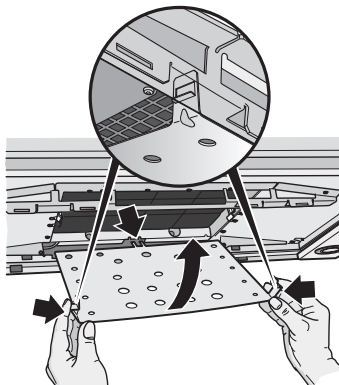
1. Irrota rasvasuodattimet (katso metallisen rasvasuodattimen irrotus ja kiinnitys).
2. Poista ilmavirran ohjainlevy.



3. Aseta aktiivihiilisuodatin paikalleen. Kiinnittimien tulee lukittua molemmilla puolilla.



4. Kiinnitä ilmavirran ohjainlevy. Kiinnittimien tulee lukittua molemmilla puolilla.



5. Kiinnitä rasvasuodattimet (katso Metallisen rasvasuodattimen irrotus ja kiinnitys).

Aktiivihiilisuodattimen vaihto:

- ☐ Normaalkäytössä (1-2 tuntia päivittäin) aktiivihiilisuodattimet tulisi vaihtaa noin kerran vuodessa.
- ☐ Aktiivihiilisuodattimia saat alan liikkeitä (katso lisävarusteet).
- ☐ **Käytä ainoastaan alkuperäisiä suodattimia.**
Ne takaavat parhaan mahdollisen toiminnan.

Käytöstä poistetun aktiivihiilisuodattimen hävittäminen:

- ☐ Aktiivihiilisuodattimissa ei ole haitta-aineita. Ne voi hävittää esim. yhdessä muiden kotitalousjätteiden kanssa.

Puhdistus ja hoito

Irrota liesituuletin sähköverkosta joko vetämällä pistoke pistorasiasta tai katkaisemalla virta sulakkeesta.

⚠ Älä puhdista liesituuletinta hankaavilla sienillä tai hiekka-, sooda-, happo- tai kloridipitoisilla puhdistusaineilla.

⚠ Vedä tuulettimen etuosa ulos puhdistamista varten. Varo laittamasta kättä tuulettimen kannakkeiden väliin.

Sormet voivat jäädä puristuksiin!



⚠ Älä työnnä tuulettimen etuosaa sisään puhdistamisen aikana.

Sormet voivat jäädä puristuksiin!



❑ Pese liesituuletin kuumalla pesuaineliuksella tai miedolla ikkunanpesuaineella.

❑ Älä raaputa kuivaa likaa pois, vaan liota se irti kostealla liinalla.

❑ Puhdista rasvasuodattimien puhdistuksen yhteydessä puhdistettavissa olevat rungon osat niihin kertyneestä liasta. Näin ehkäistään syttymisvaara ja toiminta pysyy parhaana mahdollisena.

❑ **Huom.!:** Älä puhdista muovipintoja alkoholilla (sprillä), niihin voi jäädä himmeitä läikkiä

Varo! Huolehdi keittiön riittävästä tuuletuksesta, ei avotulta.

⚠ Puhdista kytkimien painikkeet ainoastaan miedolla pesuaineliuksella ja pehmeällä, kostealla liinalla. Älä puhdista muovipintoja ruostumattoman teräksen puhdistusaineilla.

Teräspinnat:

❑ Käytä mietoa ruostumattoman teräksen puhdistusainetta, joka ei hankaa.

❑ Puhdista vain hiontasuunnassa.

❑ Suositus: ruostumattoman teräksen puhdistusaine nro 461731.

Tilausosoite on annettu oheisessa huoltovihkossa.

Alumiini- ja muovipinnat sekä käsitellyt pinnat:

❑ Älä käytä kuivia pyyhinliinoja.

❑ Käytä mietoa ikkunanpesuainetta.

❑ Älä käytä syövyttäviä, happo- tai emäspitoisia puhdistusaineita.

Ilmavirran ohjainlevy:

❑ Voit poistaa ilmavirran ohjainlevyn puhdistamista varten.

Irrotus ja kiinnitys katso Suodattimet ja huolto - Aktiivihiilisuodatin.

Huomioi oheisessa huoltovihkossa olevat takuumääräykset.

Lamppujen vaihto

1. Kytke liesituuletin pois toiminnasta ja irrota sähköverkosta vetämällä verkkopistoke pistorasiasta tai kytkemällä sulake pois päältä/irrottamalla sulake.

⚠ Halogeenilamput tulevat hyvin kuumiksi toiminnan aikana. Vaikka lamput on kytketty pois päältä, kestää jonkin aikaa ennenkuin ne jäähtyvät - varo ettet polta itseäsi.

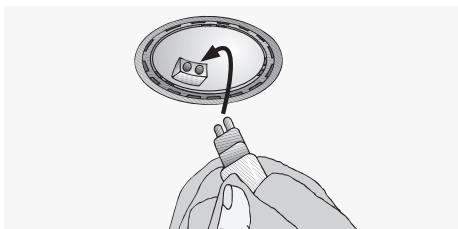
2. Irrota lampunrengas ruuvitaltalla tms.



3. Vaihda halogeenilamppu (tavallinen halogeenilamppu, 12 V, max. 20 W, kanta G4).

Huom.!: Pistokekantainen.

Tartu lamppuun vain puhdasta liinaa käyttäen.



4. Kiinnitä lampunrengas takaisin paikoilleen.
5. Kytke virta taas päälle laittamalla verkkopistoke pistorasiaan tai kytkemällä sulake päälle/kiinnittämällä sulake.

Ohje: Jos valaistus ei toimi, tarkista lamppujen kiinnitys.

Häiriöt

Kun näytölle ilmestyy F:

- ☐ Katso kappale "Suodattimet ja huolto".

Kun liesituuletin ei toimi:

- ☐ Katkaise liesituulettimeen tuleva virta noin 1 minuutiksi irrottamalla verkkopistoke pistorasiasta tai kytkemällä sulake pois päältä/irrottamalla sulake. Käynnistä sitten liesituuletin uudelleen.

Häiriön sattuessa tai jos sinulla on kysyttävää, soita asiakaspalveluun.

(Katso asiakaspalvelupisteluettelo).

Ilmoita soittaessasi:

E-n:o	FD
-------	----

Merkitse numerot ylläoleviin ruutuihin. Numerot löydät liesituulettimen sisäosan tyyppikilvestä, kun suodatinritilä on irrotettu.

⚠ Liesituulettimien valmistaja ei ole vastuussa putkiosuuden suunnittelusta ja suorituksesta aiheutuvista reklamaatioista.

Asennusohje:

Tärkeitä ohjeita

⚠ Käytöstä poistettut laitteet voidaan käyttää hyväksi toimittamalla ne kierrätykseen, jolloin niistä saadaan raaka-aineita uusiokäyttöön.

Tee käytöstä poistettu laite käyttökelvottomaksi ennen hävittämistä.

⚠ Kuljetussyistä uusi liesituulettimesi on pakattu sitä suojaavaan pakkaukseen. Kaikki pakkauksessa käytetyt materiaalit ovat ympäristöystävällisiä ja ne voidaan kierrättää. Suojele ympäristöä hävittämällä pakkausmateriaali ympäristöystävällisesti.

Myyntiliike tai kunnan tai kaupungin jätehuoltoasioista vastaavat henkilöt antavat neuvoja paikallisesta jätehuollosta.

⚠ Liesituuletinta voi käyttää hormiliitäntäisenä ja huoneilmaan palauttavana.

⚠ Asenna liesituuletin aina keittotason keskikohdan yläpuolelle.

⚠ Sähkölieden keittotason ja liesituulettimen välisen etäisyyden tulee olla vähintään: **550 mm**, kuva 1.

⚠ Liesituulettimen asennus on sallittu esim. kipinöinnistä aiheutuvan palovaaran vuoksi kiinteillä polttoaineilla toimivien liesien yläpuolelle vain, jos liesi on varustettu **suljetulla kiinteällä kannella** ja jos noudatetaan maakohdaisia määräyksiä. Tämä rajoitus ei koske kaasuliesiä eikä kaasukeittotasoja.

⚠ Mitä pienempi liesituulettimen ja keittotason välinen etäisyys on, sitä suurempi on mahdollisuus, että ylös kohoava vesihöyry muodostaa pisaroita liesituulettimen alaosaan.

Kaasulla toimivia keittotasoja ja liesiä koskevia lisäohjeita:

⚠ Noudata kaasulla toimivien keittotasojen asennuksessa maakohdaisia lakisääteisiä määräyksiä (esim. Saksassa: Tekniset määräykset kaasuasennuksista TRGI).

⚠ Noudata voimassaolevia asennusmääräyksiä ja kaasulaitteiden valmistajien asennusohjeita.

⚠ Asenna liesituuletin siten, että ainoastaan sen toisella puolella on korkea kaappi tai seinä. Vähimmäisetäisyys 50 mm.

⚠ Kaasulla toimivat keittoalueet: keittotason pinnan ja liesituulettimen välillä tulee olla tilaa vähintään: **650 mm**, kuva 1.

Ennen asennusta

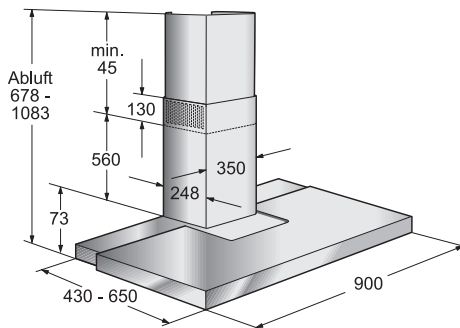
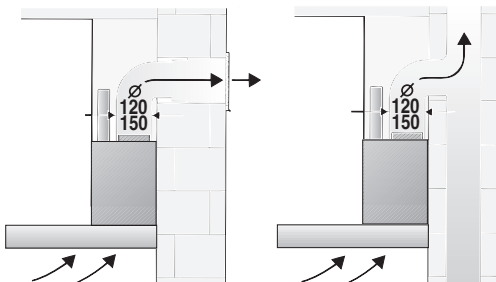
Toiminza hormiliitäntäisenä:

- Asennettavat lisätarvikkeet poistoilmakäyttöä varten.

Teräksinen

AD560-012 kattokorkeudelle
2,27 – 2,73 m

AD560-022 kattokorkeudelle
2,63 – 3,12 m.



Poistoilma johdetaan ylös ilmanvaihto-hormin kautta.

✎ Poistoilmaa ei saa johtaa toiminnassa olevan savu- tai ilmanvaihtohormiin (esim. tulisijojen ilmanvaihtohormit).

Kun poistoilma johdetaan ulos, on noudatettava maakohtaisia lakisääteisiä määräyksiä.

Mikäli poistoilma johdetaan käyttämättömänä olevaan savu- tai ilmanvaihtohormiin, siihen on saatava lupa paikallisilta viranomaisilta.

✎ **Kun liesituuletin on hormiliitäntäinen ja samanaikaisesti käytössä on huoneilmaa tarvitseva tulisija** (kuten esim. kaasu-, öljy- tai hiillälämmitteinen lämmityslaitte tai vedenlämmitin), **on huolehdittava riittävästä tuloilman saannista**, jotta tulisija saa tarpeeksi ilmaa palamista varten.

Vaaraton toiminta on mahdollista, jos tulisijan sijoitushuoneessa alipaine ei ole korkeampi kuin 4 Pa (0,04 mbar).

Tähän päästään, jos palamiseen tarvittava ilma voi aina virrata avoimien aukkojen kautta, joita on esim. ovissa, ikkunoissa, tulo- ja poistoilman liitännöissä, tai ilmanvirtaus on järjestetty muita teknisiä toimenpiteitä käyttäen, esim. keskinäisen lukituksen tms. avulla.

Jos tuloilman saanti ei ole riittävä, aiheuttavat takaisinimetyt palamiskaasut myrkytysvaaran.

Tuloilma-/poistoilmahormi ei yksistään takaa raja-arvojen pysymistä annetuissa rajoissa.

Huomautus: Tilannetta arvioitaessa on aina otettava huomioon asunnon ilmastoinnin kokonaisratkaisu. Tämä sääntö ei koske keittolaitteiden, esim. keittotason tai kaasulieden, käyttöä.

Jos liesituuletinta käytetään aktiivihillisuodattimen kanssa, jolloin ilma palautetaan huonetilaan, on toiminta mahdollista ilman rajoitusta.

Jos poistoilma johdetaan ulos ulkoseinän läpi, on syytä käyttää teleskooppiiliitosta.

Ennen asennusta

Liesituulettimen paras mahdollinen teho:

- ☐ Lyhyt sileä poistoputki.
- ☐ Mahdollisimman vähän mutkia.
- ☐ Halkaisijaltaan isot putket ja loivat mutkat.

Jos käytetään pitkiä, karkeapintaisia poistoilmaputkia, paljon mutkia tai halkaisijaltaan pieniä putkia, ei tuulettimen teho ole enää optimaalinen ja samalla melu lisääntyy.

⚠ Liesituulettimien valmistaja ei ole vastuussa putkiosuuden suunnittelusta ja suorituksesta aiheutuvista reklamaatioista.

- ☐ **Pyöreät putket:**
Suositeltava sisähalkaisija **150 mm**, vähintään kuitenkin 120 mm.
- ☐ **Litteiden kanavien sisäpinta-alan** tulee olla yhtä suuri kuin pyöreiden putkien sisäpinta-ala.
Niissä ei saa olla jyrkkiä käännöksiä.
Ø 120 mm n. 113 cm²
Ø 150 mm n. 177 cm²
- ☐ **Jos putken halkaisija on erilainen:**
käytä tiivistenauhaa.
- ☐ **Hormiliitännässä** on huolehdittava riittävän tuloilman saannista.

Toiminta huoneilmaan palauttavana:

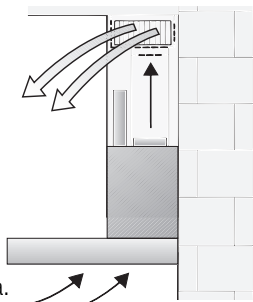
- ☐ **Asennettavat lisätarvikkeet** kiertoilmakäyttöä varten.

Teräksinen

AD560-112
kattokorkeudelle
2,36 – 2,73 m

AD560-122
kattokorkeudelle
2,63 – 3,12 m.

- ☐ Kun hormiliitäntä ei ole mahdollista, on käytettävä aktiivihillisuodatinta.

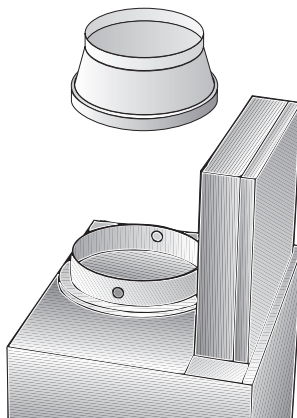


Poistoilmaputken liitäntä Ø 150 mm:

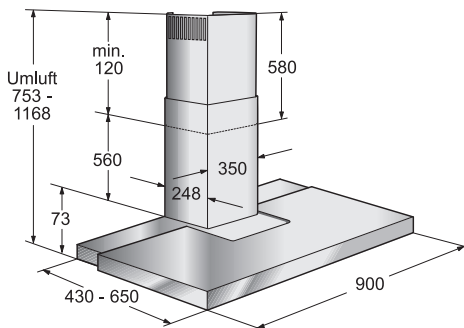
- ☐ Kiinnitä poistoilmaputki suoraan asennuskaulukseen.

Poistoilmaputken liitäntä Ø 120 mm:

- ☐ Kiinnitä pienennyskappale suoraan asennuskaulukseen.



- ☐ Kiinnitä poistoilmaputki pienennyskappaleeseen.



Ennen asennusta

Seinän esivalmistelut

- ☐ Seinän tulee olla tasainen ja pystysuora.
- ☐ Huolehdi, että tulpat on kiinnitetty kunnolla seinään.

Paino kiloissa:

Poistoilma	Kiertoilma
27,7	29,1

Oikeudet muutoksiin teknisen kehityksen puitteissa pidätetään.

Sähköliitäntä

Liesituulettimen saa liittää vain määräysten mukaisesti asennettuun suojakosketinpistorasiaan. Sijoita suojakosketinpistorasia heti hormisuojaus taakse mikäli mahdollista.

Sähkötiedot:

Sähkötiedot löytyvät laitteen sisäosan tyyppikilvestä kun suodatinkehys on poistettu.

 **Korjaustöiden ajaksi** liesituuletin on irrotettava sähköverkosta.

Liitäntäjohtoon pituus: 1,30 m.

Kun liitäntä on kiinteä:

Liesituulettimen liitäntään saa tehdä ainoastaan paikallisen sähkölaitoksen valtuuttama sähköasentaja.

Asennuspaikassa on oltava katkaisija, jonka kosketinväli on yli 3 mm ja joka katkaisee virran kaikinapaisesti. Tällaisia katkaisijoita ovat LS-katkaisijat ja releet.

 Jos liesituulettimen liitäntäjohto vioittuu, sen saa vaihtaa vain valmistaja tai valtuutettu huoltoliike tai huoltomies vahinkojen välttämiseksi.

Tämä liesituuletin vastaa EU:n häiriöpoistomääräyksiä.

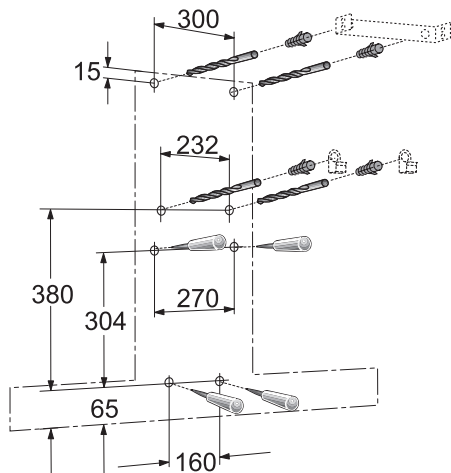
Asennus

Liesituuletin on tarkoitettu asennettavaksi keittiön seinään.

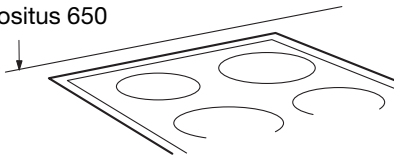
1. Irrota rasvasuodattimet ja lampun suojus (katso Käyttöohje).
2. Merkitse seinään keskiviiva katosta liesituulettimen alareunaan.
3. Merkitse seinään ruuvien paikat asennusmallin avulla ja kiinnitysalueen ääriviivat, jotta ripustaminen on helpompaa.

⚠ Ota huomioon, että keittotason ja liesituulettimen välillä tulee olla tilaa vähintään **550 mm** (sähköliedet) tai **650 mm** (kaasuliedet). Asennusmallin alareuna vastaa liesituulettimen alareunaa.

4. Pora 2 reikää ylemmää ja 2 reikää alemmää kulmarautaa varten, $\varnothing 8$ mm, ja paina tulpat reikiin, niin että ne ovat samassa linjassa seinän kanssa.

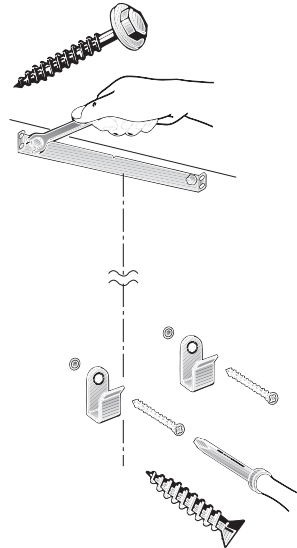


min. 550 sähkö
650 kaasu
suositus 650

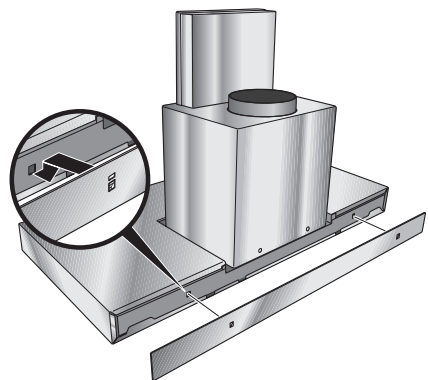


Ohje: Huomioi mahdollisesti asennettavat lisävarusteet.

5. Kiinnitä ylempi ja kaksi alemmää kulmarautaa paikoilleen ruuveilla.



6. On suositeltavaa käyttää oheista peitelevyä, jos liesituulettimen alapuolella oleva seinä on päällystetty (esim. laatoilla, luonnonkivellä, teräslevyllä, lasilla tms.).

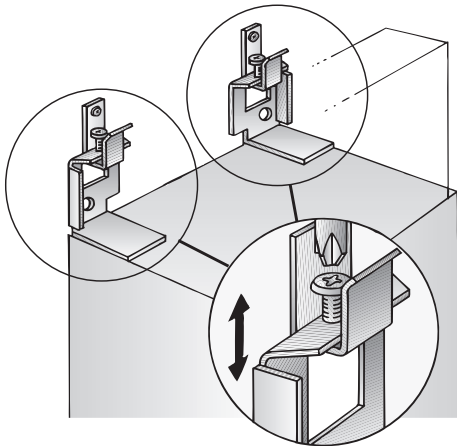


Asennus

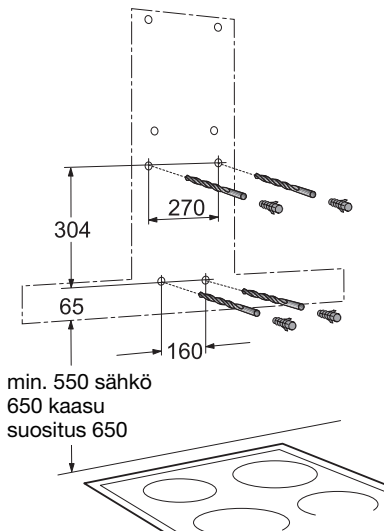
7. Ripusta liesituuletin paikoilleen. Suorista liesituuletin pysty- ja vaakasuunnassa.

⚠ Poista ilmavirran ohjainlevy (katso aktiivihillsuodatin).

⚠ Tarkista, onko 4 alemman kiinnitysreiän paikat merkitty oikein, merkitse tarvittaessa uudelleen.

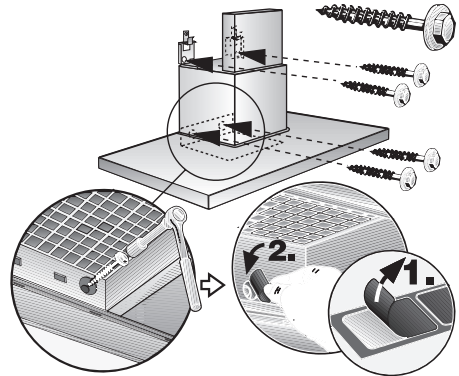


8. Irrota liesituuletin. Poraa 4 alemmaa kiinnitysreikää, $\varnothing$ 8 mm, ja paina tulpat reikiin, niin että ne ovat samassa linjassa seinän kanssa.



9. Ripusta liesituuletin paikalleen ja kiinnitä lopuilla 4 ruuvilla.

10. Kiinnitä suojakalvo 2 alemman kiinnitsruuvien reiän päälle suojasäleikköön.



⚠ Kiinnitä ilmavirran ohjainlevy takaisin paikalleen (katso Aktiivihillsuodatin).

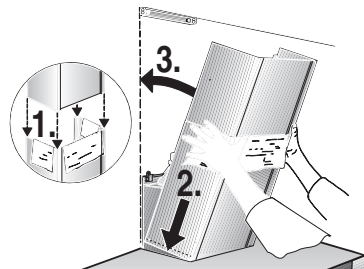
11. Tee putkiliitäntä.
12. Tee sähköliitäntä.
13. Irrota varovasti suojakalvo.

⚠ Varo vahingoittamasta arkoja teräspintoja.

14. Työnnä ylempi hormisuojausosa (ilmanvaihtoaukot alaspäin) alempaan hormisuojausosaan.

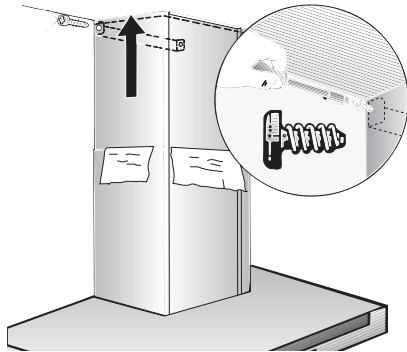
⚠ Varo, ettei pinta naarmuunnu, esim. kun asetat asennusmallin suojaksi alemman hormisuojausosan reunan päälle.

15. Aseta koko hormisuojaus viistosti paikalleen ja kallista taaksepäin.



Asennus

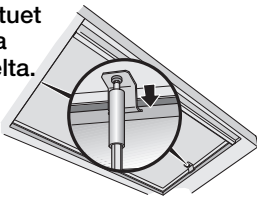
16. Vedä ylemmää hormisuojaosaa varovasti ylöspäin ja kiinnitä 2 ruuvilla sivusta kulmarautaan.



17. Kiinnitä lasilevy.



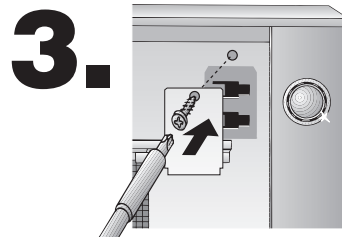
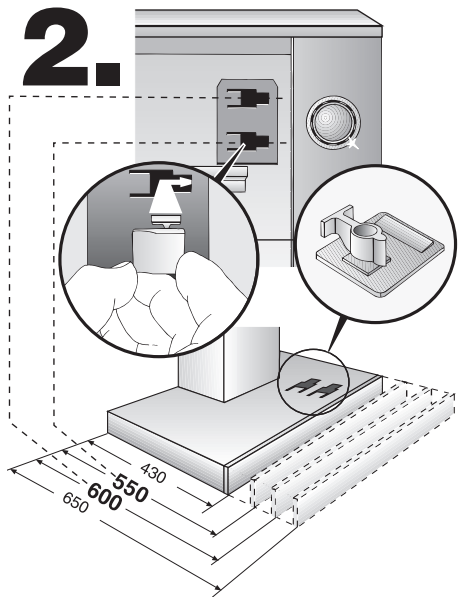
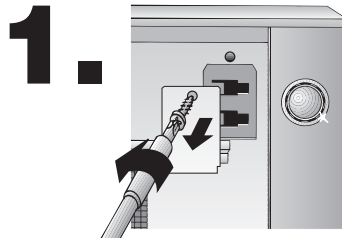
18. Irrota kuljetustuet vasemmalta ja oikealta puolelta. Muista antaa kuljetustuet asiakkaalle.



⚠ Huomioi
kuljetustukien irrottamisen
jälkeen turvallisuusohjeet ja noudata
ohjeita puhdistuksen ja hoidon aikana
sormien puristumisiin jäämisen
välttämiseksi.

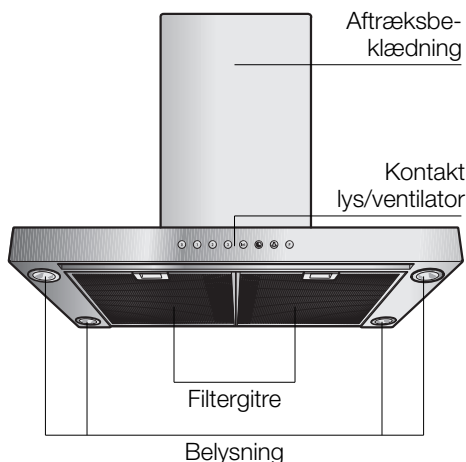
19. Kiinnitä rasvasuodattimet ja lampunsuojus takaisin paikoilleen (katso Käyttöohje).

Ulosvedettävän etuosan pituutta oidaan tarvittaessa säätää:



Brugsanvisning

Beskrivelse af emhætten



Arbejdsfunktioner

Aftrækcirkulation:

- ☐ **Installationstilbehør ved drift med udsugningsanlæg.**

Udsugningskanal

AD560-012 for en loftshøjde på 2,27 – 2,73 m

AD560-022 for en loftshøjde på 2,63 – 3,12 m.

- ☐ Emhættens ventilator suger køkkendunst ind og leder den ud i det fri via fedtfilteret.
- ☐ Fedtfilteret optager de faste bestanddele i køkkendunsten.
- ☐ Køkkenet er stort set fedt- og lugtfrit.

Ved emhættens aftræksdrift og samtidig drift af skorstensafhængig fyring

(som f.eks. varmeapparater med gas, olie eller kul, gennemstrømnings-vandvarmer, varmvandsboiler), **skal De sørge for tilstrækkelig tilførselsluft**, der kræves af ildstedet for forbrændingen.

Der er ingen fare på færde, hvis undertrykket i køkkenet, hvor ildstedet befinder sig, ikke overskrider 4 Pa (0,04 mbar).

Arbejdsfunktioner

Dette kan opnås, hvis forbrændingsluften kan strømme efter igennem uafslukkelige åbninger, f.eks. i døre, vinduer og i forbindelse med tilførselsluft-/aftræksluft-murkasse eller ved hjælp af andre tekniske foranstaltninger, såsom gensidig aflåsning eller lignende.

Ved utilstrækkelig tilførselsluft er der risiko for forgiftning som følge af tilbagesugede forbrændingsgasser.

En murkasse til ny luft / brugt luft alene sikrer ikke, at grænseværdien overholdes.

Oplysning: Når man overvejer, hvilke forholdsregler, der skal tages, skal man tage ventilationssystemet i hele boligen i betragtning. Dette er dog ikke nødvendigt, når der bruges kogeapparater, f.eks. nedsænkede kogeplader og gaskomfurer.

Når emhætten bruges til luftcirkulation – med aktiv-filter –, kan driften gennemføres uden indskrænkning.

Luftcirkulation:

- ☐ **Installationstilbehør ved cirkulationsdrift.**

Cirkulationsluftkanal

AD560-112 for en loftshøjde på 2,36 – 2,73 m

AD560-122 for en loftshøjde på 2,63 – 3,12 m.

- ☐ Her skal der sættes et aktiv-filter ind (se filter og service).
- ☐ Emhættens ventilator suger køkken-dunsten ind og leder den rengjort tilbage i køkkenet, efter at fedt- og aktiv-filteret har rensat den.
- ☐ Fedtfilteret optager de faste bestanddele i køkkendunsten.
- ☐ Aktiv-filteret binder lugtstoffer.

 Sættes der ikke noget aktiv-filter i, er det ikke muligt at binde køkkendunsten.

Inden emhætten tages i brug for første gang

Vigtige henvisninger:

- ☐ Denne brugsanvisning gælder for flere modeller. Det kan være, at specielle udstyrsdetaljer er beskrevet, som ikke findes på din emhætte.
- ☐ Denne emhætte opfylder de gældende sikkerhedsbestemmelser.

Reparationer må kun udføres af fagfolk.

Ufagligt udførte reparationer kan være til stor fare for den, der benytter apparatet.

- ☐ Du skal have læst brugsanvisningen grundigt igennem, før emhætten tages i brug.
Den indeholder vigtige oplysninger om sikkerhed, brug og pleje.
- ☐ Opbevar brugsanvisningen et sikkert sted. Den kan være nyttig, hvis emhætten overtages af andre.
- ☐ Dette apparat er klassificeret iht. det europæiske direktiv 2002/96/EF om affald af elektrisk- og elektronisk udstyr (waste electrical and electronic equipment – WEEE).
Dette direktiv angiver rammerne for indlevering og recycling af kasserede apparater gældende for hele EU.



Transportsikring:

- ☐ Transportsikringen forhindrer, at filterudtrækket glider ud.
- ☐ Kontrollér, om transportsikringen er blevet fjernet af installatøren (se monteringsvejledning).
- ☐ Opbevar transportsikringen et sikkert sted til en evt. senere flytning.

Nedsænkede kogeplader med gas / gaskomfurer

⚠ Brug ikke alle gas-kogeplader på en gang i lang tid (maks. 15 minutter) ved højeste varmebelastning, da overfladerne bliver varme og der derved er fare for forbrænding, hvis man berører overfladerne, eller fare for beskadigelse af emhætten. Er emhætten monteret over en gas-kogeplade, skal emhætten være indstillet på maks., hvis tre eller flere kogeplader bruges på samme tid.

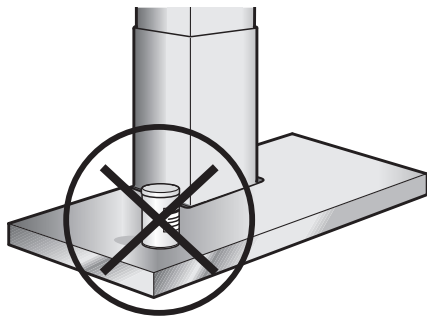
Inden emhætten tages i brug for første gang

Sikkerhedsinstruktioner

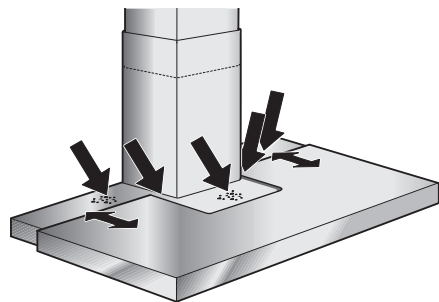
- ⚠ Der må ikke flamberes under emhætten.
! Der er fare for ildebrand, når flammerne stiger op mod fedtfilteret.
- ⚠ Kogepladerne skal altid være dækket til med gryder, pander o.lign.
- ⚠ Over et ildsted til fast brændsel (kul, træ o.l.) er det kun under visse betingelser tilladt at benytte emhætten (se montagevejledningen).
- ⚠ Emhætten må kun benyttes med indsatte el-pærer.
- ⚠ Defekte lamper udskiftes straks for at undgå en overbelastning af de øvrige lamper.
- ⚠ Emhætten må aldrig benyttes uden fedtfilter.
- ⚠ Overophedet fedt eller olie kan let antændes.
Derfor må madretter med fedt eller olie som f.eks. pommes frites kun tilberedes under opsyn.
- ⚠ Emhætten må ikke tages i brug, hvis den er beskadiget.
- ⚠ Tilslutningen og idrifttagningen må kun udføres af en fagmand.
- ⚠ En beskadiget tilslutningsledning skal erstattes af fabrikanten eller af dennes serviceafdeling eller af en tilsvarende kvalificeret person, så fare ikke kan opstå.
- ⚠ Emballagen skal bortskaffes forskriftsmæssigt (se montagevejledning).
- ⚠ Denne emhætte er kun beregnet til brug i husholdningen.

- ⚠ Rengør emhætten omhyggeligt, før den tages i brug første gang.

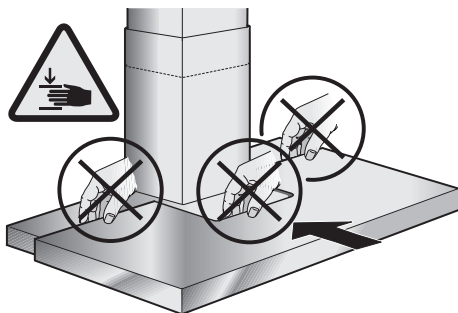
- ⚠ Stil ikke genstande fra på emhætten.



- ⚠ Filterudtrækkets glideflader må ikke være snavset. Glidespor kan opstå. De forringer dog ikke funktionen.



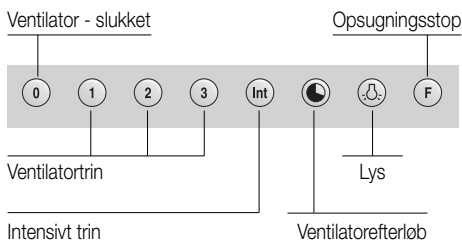
- ⚠ Stik ikke hånden ind i de markerede steder, når filterudtrækket bevæges, **kvæstelsesfare!**



Betjening af emhætten

 Køkkendunsten kan mest effektivt fjernes ved:

- ☐ **at tænde for emhætten** når man begynder at lave mad.
- ☐ **først at slukke for emhætten** et par minutter efter, at man er færdig med at lave mad.



Tænd for ventilatoren:

- ☐ Tryk på tasten **1, 2** eller **3** eller træk filterudtrækket ud.
Trækkes kun filterudtrækket ud, skifter ventilatoren til trin 2.

Der slukkes for emhætten:

- ☐ Tryk på tasten **0**.

Intensivtrin:

Ventilatoren yder sit maksimale i intensivtrinnet, som benyttes for et kort øjeblik.

- ☐ Ved starten på stegning samt stegning i åben pande skal knappen **Int** trykkes ind for intensivt niveau.

Når intensivknappen er trykket ind, frakobles funktionen automatisk efter 5 minutter.

- ☐ Hvis De trykker på knappen **Int**, mens emhætten fungerer på trin **1, 2** eller **3**, frakobler elektronikken automatisk efter 5 minutter og vender tilbage til det oprindeligt valgte effektrin.
- ☐ Vil du gerne afslutte intensivtrinnet, **før** de 5 minutter er udløbet, skal du trykke på tasten **0** ("Motor fra") eller et andet trin. Emhætten kan slukkes når som helst med knap **0** ("Motor slukket").

Specialfunktioner:

Intensiv-tid:

- ☐ Ved samtidig at trykke på **Int**-knappen og knapperne **1, 2** eller **3** kan De indstille og lagre tiden med intensiv effekt til 3, 5 eller 10 minutter (se fig. 9). Indstilling af 5-minutters intervallet, d.v.s. knapkombination **Int**/knap **2**.

Efterløbstrin:

- ☐ Efterløbet er muligt på et hvilket som helst trin. Tryk først på den ønskede tast **1, 2, 3** eller **Int** og derefter tast . Efterløbstiden udgør ti minutter for alle trin. Efter disse ti minutter slukkes der automatisk for ventilationen, belysningen forbliver fortsat tændt.

Intervalaftræk:

- ☐ En specialitet ved denne emhætte er intervalaftræk. Dette er en automatisk periodisk tilkobling af aftræk i fem minutter pr. time. Denne funktion aktiveres ved samtidig at trykke på knap **0** og - alt efter ønsket effekt - knap **1, 2** eller **3**.

Denne funktion vises ved at  - knappen lyser afvekslende med det valgte effektrin.

Intervalsugning kan slukkes med **0**-knappen.

Belysning:

- ☐ Belysningen tændes og slukkes ved at trykke kort på tasten .
- ☐ Belysningen kan benyttes til enhver tid, også når ventilatoren ikke er tændt.
- ☐ **Indstilling af lysstyrke:** Tryk på tasten  og hold den nede, indtil den ønskede lysstyrke er indstillet.

Filter og service

Fedtfiltre:

Der er indsat metalfiltre til at optage de fedtholdige bestanddele i køkken-dunsten.

Filtermåtterne er lavet af ikke-brændbart metal.

Bemærk:

Efterhånden som filtrene fyldes med fedtholdige reststoffer, bliver de lettere antændeligt, og emhættens funktion kan nedsættes betydeligt.

Vigtigt:

Ved at rense metal-fedtfiltrene rettidigt kan De forebygge den brandfare, som kan opstå på grund af den kraftige varme under friturekogning eller stegning.

Opsugningsstop: F

Efter 30 timers drift blinker fedtfilter-kontrollen **F**. Når kontrollampen lyser betyder det, at fedtfilteret skal rengøres. Det kan De naturligvis også gøre nårsomhelst, også når lampen ikke lyser.

Rengøring af metal-fedtfiltrene:

- ☐ Ved normal brug (1 til 2 timer hver dag) skal metal-fedtfiltrene rengøres 1 x om måneden.
- ☐ Filtrene kan vaskes af i opvaskemaskinen. Derved er en let misfarvning mulig.
- ☐ Filteret skal ligge løst i opvaskemaskinen. Det må ikke være klemmt fast.

Vigtigt:

Helt fyldte metal-fedtfiltre må ikke vaskes af sammen med andet køkkengrej.

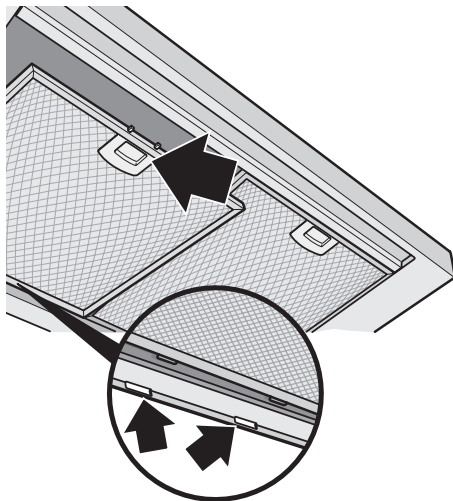
- ☐ Vaskes filtrene af i hånden, skal fedtfiltrene lægges i blød i meget varmt opvaskevand.
Anvend ikke aggressive, syre- eller ludholdige rengøringsmidler.
Derefter skal de børstes af, skylles godt ud og dryppes af.

Udtagning og isætning af metal-fedtfiltrene:

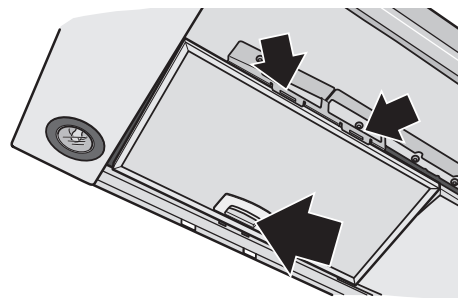
OBS: Halogenlamperne skal være slukket og afkølet.

 Filterudtrækket skal altid være skubbet ind, når fedtfiltrene skiftes.

1. Tryk på stopanordningerne på de forreste fedtfiltre og klap fedtfiltrene ned.



2. Tryk på stopanordningerne på de bageste fedtfiltre og klap fedtfiltrene ned.



3. Rengør fedtfiltrene.
4. Sæt de rengjorte fedtfiltre på plads igen.
5. **Slet visningen F.**
 - ☐ Tryk på tasten **F**.

Aktivkul-filter:

Til at binde lugtstoffer ved cirkulations-drift.

Bemærk:

Efterhånden som filtrene fyldes med fedtholdige reststoffer, bliver de lettere antændeligt, og emhættens funktion kan nedsættes betydeligt.

Vigtigt:

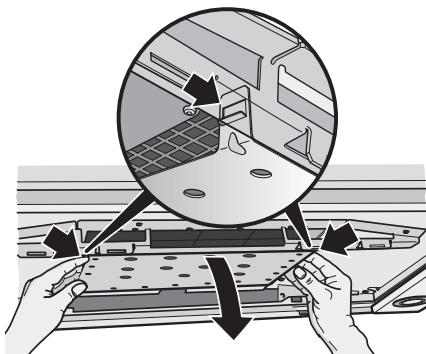
Rettidig udskiftning af aktivkulfilteret er med til at forebygge brand, som kan opstå som følge af ophobet varme, når der fritteres eller steges.

Indbygning:

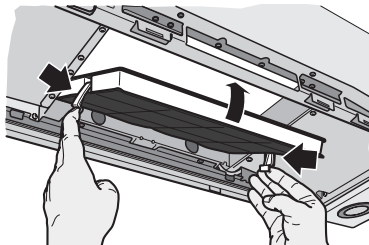
Pas på: Halogenlamperne skal være slukket og kølet af.

 Filterudtrækket skal altid være skubbet ind, når fedtfiltrene skiftes.

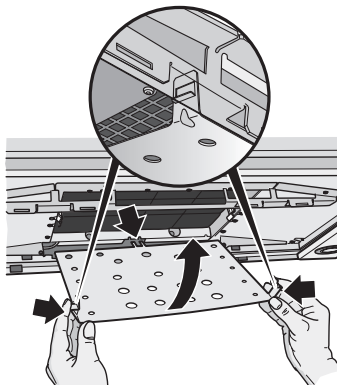
1. Tag fedtfiltrene ud (se udtagning og isætning af metal-fedtfiltrene).
2. Fjern luftstyrepladen.



3. Sæt aktivkulfilteret på plads. Snipperne skal falde i hak i siden.



4. Sæt luftstyrepladen på plads igen. Snipperne skal falde i hak i siden.



5. Sæt fedtfiltrene på plads (se udtagning og isætning af metal-fedtfiltrene).

Udskiftning af aktivkul-filtret:

- ☐ Ved normal brug (1 til 2 timer dagligt) skal aktiv-filtrene udskiftes cirka 1 gang om året.
- ☐ Det kan købes i SPECIALFORRETNINGER (se ekstra tilbehør).
- ☐ **Der må kun benyttes originale filtre.** Dermed garanteres der for optimal funktion.

Bortskaffelse af det gamle aktiv-filter:

- ☐ Aktiv-filtre indeholder ingen skadelige stoffer. De kan f.eks. bortskaffes som resterende affald.

Rengøring og vedligeholdelse

Apparatet skal gøres strømløs ved at trække netproppen ud eller ved at afbryde for sikringen.

⚠ Emhætten må hverken rengøres med grove køkkensvampe, sand-, soda-, syre- eller chloridholdige rengøringsmidler!

⚠ Træk filterudtrækket ud, når emhætten skal rengøres. Stik ikke hånden ind mellem filterophængningerne, **kvæstelsesfare!**



⚠ Skub ikke filterudtrækket ind under rengøringen, **kvæstelsesfare!**



- ❑ Emhætten vaskes af med meget varmt opvaskevand eller mildt vinduesrens.
- ❑ Er emhætten meget snavset, forsøg da ikke at kradse snavset af. Brug i stedet en fugtig klud til at opløse det fastsiddende snavs.

- ❑ Når fedtfilterne rengøres, skal det fedt vaskes af, der har sat sig på de tilgængelige dele af emhætten. Derved forebygges brandfaren, og en optimal funktion sikres.

- ❑ **Henvisning:** Alkohol (sprit) må ikke benyttes på kunststofflader, der kan opstå matte pletter.

Pas på! Sørg for rigelig frisk luft i køkkenet, ingen åben ild!

⚠ Tasterne på kontakterne må kun rengøres med en blød klud, som er vredet op i mildt opvaskevand. Der må ikke benyttes stålrens til kunststofflader.

Overflader af rustfrit stål:

- ❑ Benyt en mild ikke skurende stålrens.
- ❑ Rengør kun overfladen i stålets sliberetning.
- ❑ Vi anbefaler vores stålrens nr. 461731. Bestillingsadresse, se vedlagte servicehæfte.

Aluminium-, lak- og kunststofoverflader:

- ❑ Benyt ikke tørre klud.
- ❑ Benyt mildt vinduesrens.
- ❑ Undgå brug af skrappe, syre- eller ludholdige rengøringsmidler.

Luftstyreplade:

- ❑ Luftstyrepladen kan fjernes, før emhætten rengøres.
Udtagning og isætning, se filter og vedligeholdelse – aktivkulfiler.

Læs og overhold garantibestemmelserne i vedlagte servicehæfte.

Udskiftning af lamperne

1. Sluk for emhætten og afbryd strømmen til apparatet ved at trække stikket ud af stikkontakten eller slå sikringen fra.

⚠ Halogenlamperne bliver meget varme, når de er tændt. De er varme et godt stykke tid efter de er blevet slukket - fare for forbrænding.

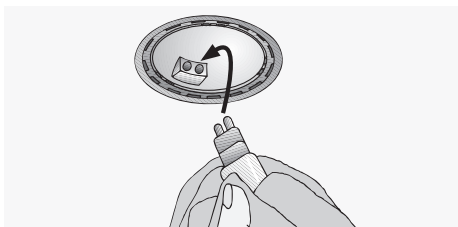
2. Fjern lamperingen med en skrueetrækker eller andet værktøj.



3. Udskift halogenlampen (almindelig halogenlampe, 12 V, max. 12 W, sokkel G4).

Pas på: Stikfatning.

Pæren skal håndteres med en ren klud.



4. Sæt lamperingen på plads, til den falder i hak.
5. Sæt stikket ind i stikdåsen eller slå sikringen til igen.

Bemærk: Hvis belysningen ikke fungerer, kontrolleres lamperne for korrekt isætning.

Driftsforstyrrelser

Hvis der fremkommer et F i displayet:

- ☐ Se afsnit "Filter og vedligeholdelse".

Hvis emhætten ikke kan betjenes:

- ☐ Gør emhætten strømløs i ca. 1 minut ved at trække netstikket ud eller slå sikringen fra.

Derefter tændes emhætten igen.

Hvis De har spørgsmål, eller hvis der opstår driftsforstyrrelser, kan De ringe til serviceværkstedet.

(se fortegnelsen over serviceværksteder).

Ved opkald bedes De angive:

E-nr.

FD

Notér numrene i de ovenstående rubrikker. Numrene finder De på typeskiltet på indersiden af emhætten, når filtergitteret er taget af.

⚠ Emhætteproducenten fraskriver sig ansvaret for reklamationer, der skyldes planlægning og udførelse af rørforbindelsen.

Montagevejledning:

Vigtige oplysninger

⚠ Udtjente apparater indeholder materialer, der er velegnede til genbrug. Brug genbrugsordningerne for emballage og ældre apparater og vær med til at skåne miljøet. Udtjente maskiner bør gøres ubrugelige.

⚠ Forpakkingsmaterialet skal bortskaffes forskriftsmæssigt:

Vore produkter kræver en effektiv beskyttelsesemballage under transporten. I denne sammenhæng begrænser vi os til det absolut nødvendige. Emballagen er fremstillet af miljøvenlige materialer og kan behandles som andet normalt affald.

Brug genbrugsordningerne for emballage og ældre apparater og vær med til at skåne miljøet. Er der tvivl om ordningerne og hvor genbrugspladserne er placeret, kan kommunen eller Deres forhandler kontaktes.

⚠ Emhætten kan bruges som aftræk og til cirkulation.

⚠ Emhætten skal altid placeres lige midt over kogepladerne.

⚠ Den mindste afstand mellem elektriske kogeplader og emhættens nederste kant: **550 mm**, Fig. 1.

⚠ Det er kun tilladt at montere emhætten over et ildsted til faste brændstoffer, fra hvilke der kan udgå en brandfare (f.eks. gnister), hvis ildstedet har et **lukket, ikke aftageligt dæksel** og hvis de forskrifter, som gælder i Danmark, overholdes. Denne restriktion gælder ikke for gas-komfurer og nedsænkede kogeplader med gas.

⚠ Jo mindre afstanden er mellem emhætte og kogested, desto større er muligheden for, at der dannes vanddråber på undersiden af emhætten på grund af dampe, der stiger op.

Yderligere henvisninger ved gaskogeplader:

⚠ Gaskogeplader skal monteres iht. gældende nationale love og bestemmelser (f.eks. i Tyskland: Tekniske Bestemmelser Gasinstallation TRGI).

⚠ De passende indbygningsforskrifter og indbygningshenvisninger fra gaskogeapparatets producent skal overholdes.

⚠ Emhætten må kun på den ene side være monteret ved siden af et højt skab eller en høj væg. Afstand mindst 50 mm.

⚠ Den mindste afstand mellem gaskogepladernes øverste kant og emhættens nederste kant: **650 mm**, Fig. 1.

Inden monteringen

Forudsætninger for at emhætten arbejder optimal:

- ☐ Kort, glat aftræksrør.
- ☐ Så få bøjedede rør som muligt.
- ☐ Brug så store rørdiametre som muligt og store rørbuer.

Brug af lange, rå rør til aftræksluft, mange rørbøjninger eller små rørdiametre medfører afvigelse af den optimale lufteffekt, og samtidig øges støjen.



Emhætteproducenten fraskriver sig ansvaret for reklamationer, der skyldes planlægning og udførelse af rørforbindelsen.

- ☐ **Runde rør:**
Vi anbefaler:
Indvendig diameter på **150 mm**, dog mindst 120 mm.
- ☐ **Flade kanaler** skal have en indvendig diameter, der **svarer til de indvendige diameter** på de runde rør.
De bør ikke have skarpe knæk.
Ø 120 mm ca. 113 cm²
Ø 150 mm ca. 177 cm²
- ☐ **Drejer det sig om andre rørdiametre:**
Sættes et tætningsbånd i.
- ☐ **Ved aftræksdrift** skal man sørge for tilstrækkelig lufttilførsel.

Luftcirkulation:

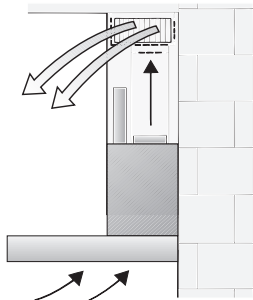
- ☐ **Installationstilbehør ved cirkulationsdrift.**

Cirkulationsluftkanal

AD560-112 for en loftshøjde på 2,36–2,73 m

AD560-122 for en loftshøjde på 2,63–3,12 m.

- ☐ Med aktiv-filter hvis aftræk ikke er mulig.

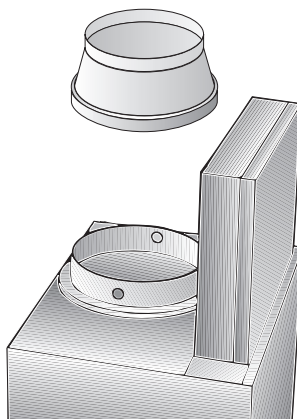


Tilslutning med aftræksrør Ø 150 mm:

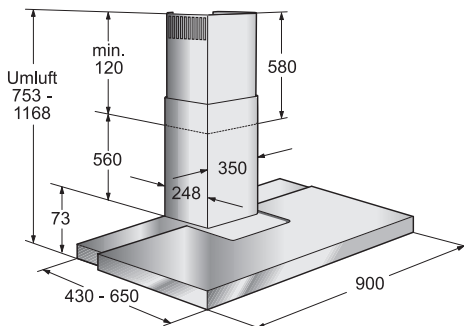
- ☐ Aftræksrøret fastgøres direkte på aftræksstuds.

Tilslutning med aftræksrør Ø 120 mm:

- ☐ Fastgør reduktionsstuds direkte på luftstuds.



- ☐ Fastgør aftræksrøret på reduktionsstuds.



Inden monteringen

Forberedelse af væggen

- ☐ Væggen skal være jævn og lodret.
- ☐ Sørg for at dyvlerne sidder rigtigt fast i væggen.

Vægt i kg:

Aftræk	Luftcirkulation
27,7	29,1

Der forbeholdes ret til konstruktionsændringer indenfor den tekniske udviklings rammer.

Elektrisk tilslutning

Emhætten må kun sluttes til en stikdåse med jordledning, der er installeret iht. de gældende bestemmelser. Stikdåsen skal helst anbringes direkte bagved aftræksbeklædningen.

Elektriske data:

De findes på typeskiltet på indersiden af emhætten og kan ses, når filterrammerne tages af.

 **Ved reparationer** skal emhætten altid gøres strømfrit.

Længde på tilslutningsledningen:
1,30 m.

Er det nødvendigt med fast tilslutning:

Emhætten må kun tilsluttes af en el-installatør, der er godkendt af det pågældende elektricitetsværk.

Ved installationen skal der benyttes en skilleanordning. Ved skilleanordning forstås en kontakt med en kontaktåbning på mere end 3 mm og udkobling af alle poler. Herunder hører ledningssikrings-kontakter og kontaktorer.

 En beskadiget tilslutningsledning skal erstattes af fabrikanten eller af dennes serviceafdeling eller af en tilsvarende kvalificeret person, så fare ikke kan opstå. Dette apparat opfylder gældende EEC-bestemmelser om radiostøjdæmpning.

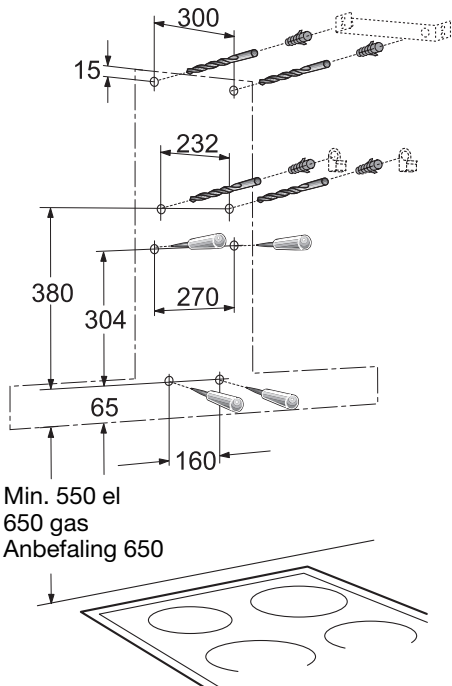
Montering

Denne emhætte er beregnet til montering på en køkkenvæg.

1. Fjern fedtfilter og lampeskærm (se brugsanvisning).
2. Træk en linie på væggen midt over kogepladerne fra loftet til emhættens nederste kant.
3. Opmærk skruernes positioner på væggen ved hjælp af skabelonen og markér fastgørelsesområdets kontur. Det letter fastgørelsen.

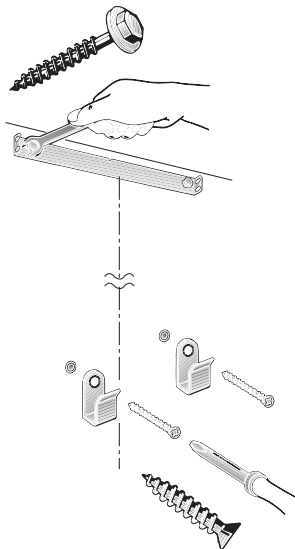
⚠ Den mindste afstand mellem elektriske kogeplader og emhættens nederste kant: **550 mm** mellem gaskogeplader og emhættens nederste kant: **650 mm** skal overholdes. Den nederste kant på skabelonen svarer til den nederste kant på emhætten.

4. Bor 2 huller til den øverste og 2 huller til den nederste holdeinkel $\varnothing$ 8 mm og tryk dyvler ind i væggen, så de flugter med væggen.

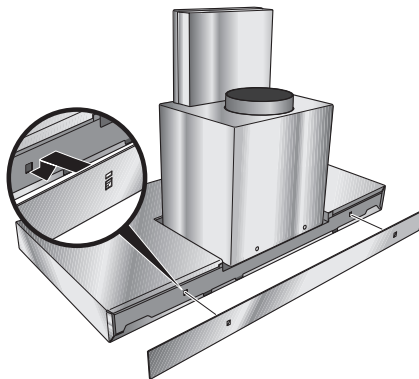


Bemærk: Tag hensyn til, at der evt. skal monteres specielle tilbehørsdele.

5. Skru den øverste og de to nederste holdeinkler i.



6. Det anbefales at isætte vedlagte plade, hvis bagvæggen under emfanget er forsynet med f.eks. fliser, natursten, rustfrit stål, glas, ...

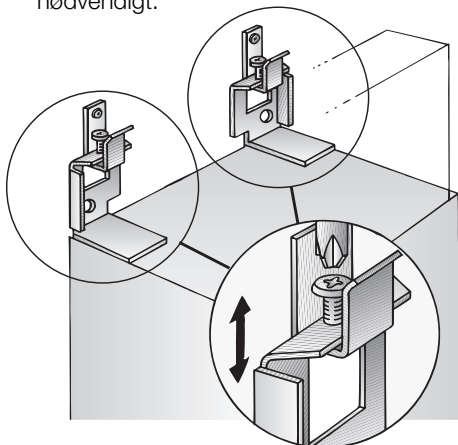


Montering

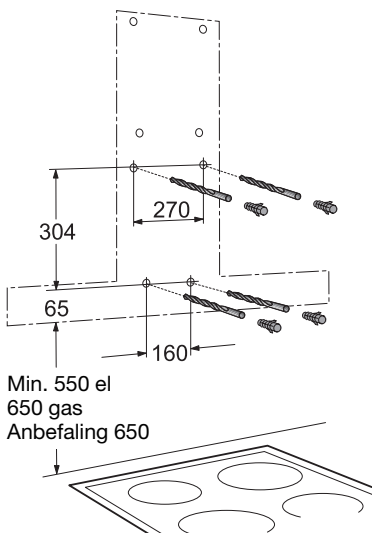
7. Hæng emhætten op.
Justér højden og den vandrette position med indstillingsskruerne.

⚠ Fjern luftstyrepladen (se Aktivkulfiler).

⚠ Kontrollér, om de 4 nederste fastgørelsesshuller er afmærket rigtigt og afmærk dem igen, hvis det skulle være nødvendigt.

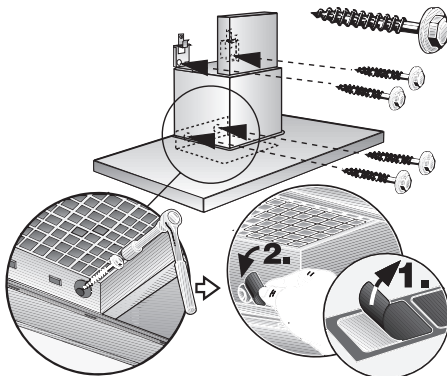


8. Tag emhætten af. Bør de 4 nederste fastgørelsesshuller $\varnothing$ 8 mm og tryk dybterne på plads i hullerne, til de flugter med væggen.



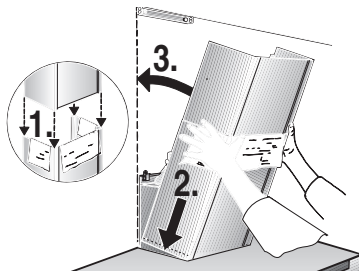
9. Sæt emhætten på plads og skru den fast med de resterende 4 skruer.

10. Klæb beskyttelsesfolie på hullerne til de 2 nederste skruer på beskyttelsesgitteret.



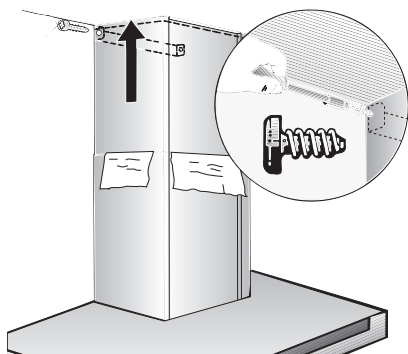
⚠ Sæt luftstyrepladen på plads igen (se Aktivkulfiler).

11. Rørforbindelse etableres.
12. Elektrisk forbindelse etableres.
13. Fjern beskyttelsesfolien forsigtigt.
⚠ Undgå beskadigelser af de sarte overflader af rustfrit stål.
14. Skub den øverste aftræksbeklædning (kærv opad) ind i den nederste aftræksbeklædning.
⚠ Skub delene forsigtigt ind i hinanden, så de ikke bliver ridsede. De kan f.eks. lægge skabelonen hen over kanten på den nederste aftræksbeklædning.
15. Sæt hele skorstensafdækningen på plads på skrå og sving den ind mod væggen.

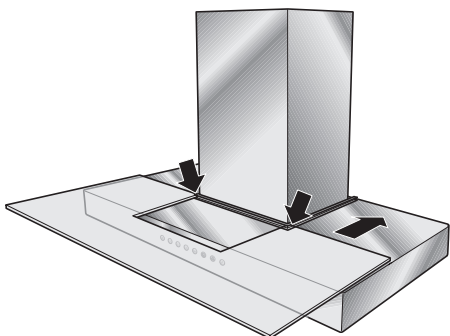


Montering

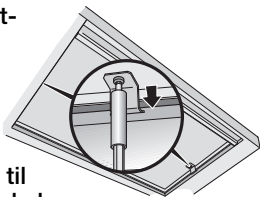
16. Træk den øverste aftræksbeklædning forsigtigt opad og skru den fast til holdeinklen på siden med 2 skruer.



17. Sæt glaspladen på plads.



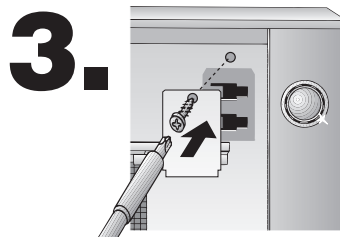
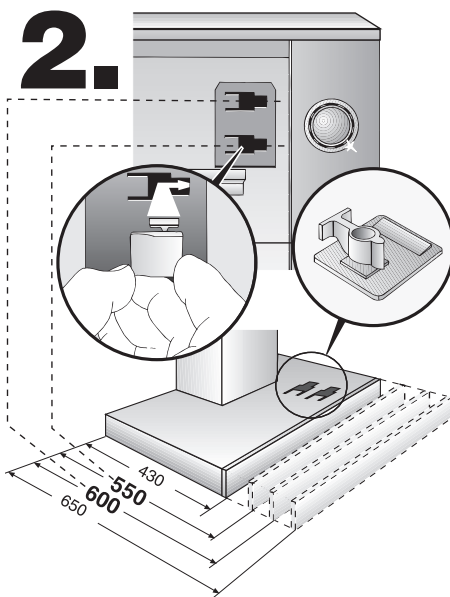
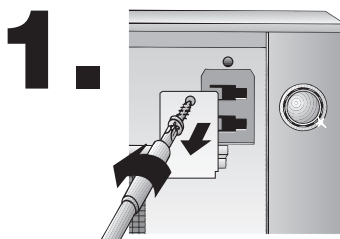
18. Skru transportsikringerne af på højre og venstre side. Transportsikringerne skal afleveres til kunden, som skal opbevare dem et sikkert sted.



⚠ Efter fjernelse af transportsikringerne skal sikkerhedsinstruktionerne og henvisninger mht. rengøring og pleje overholdes, da man ellers kan blive kvæstet.

19. Sæt fedtfilter og lampeskærm på plads igen (se brugsanvisning).

Filterudtrækkets længde kan indstilles efter behov:

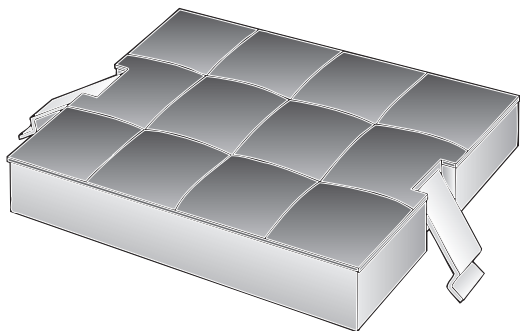


Notes

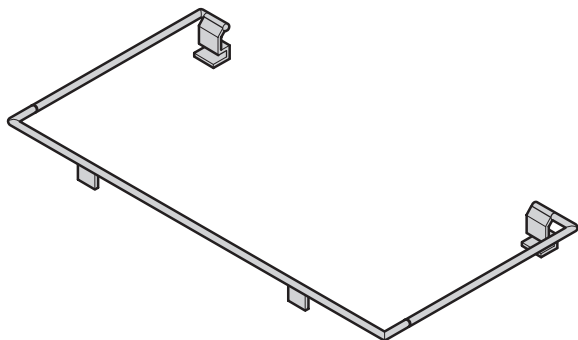
Notes

Notes

Notes



KF001-010



AA 560-392

GAGGENAU

GAGGENAU HAUSGERÄTE GMBH
CARL-WERY-STR. 34 · D-81739 MÜNCHEN

☎ (0 89) 45 90-03
FAX (0 89) 45 90-23 47
www.gaggenau.com

9000 062 988

Printed in Germany 0505 Es.